

GỖ VIỆT

TẠP CHÍ CỦA HIỆP HỘI GỖ & LÂM SẢN VIỆT NAM - VIETNAM TIMBER & FOREST PRODUCT ASSOCIATION

Số 69 - Tháng 7.2015
No. 69 - July, 2015

AHEC:

**Tạo xu hướng sử dụng
gỗ nguyên liệu**

AHEC:

**To create trends to
use wood materials**

Phân quyền trong lâm nghiệp:

**XU HƯỚNG TRÊN THẾ GIỚI
VÀ THỰC TẾ TẠI VIỆT NAM**

Decentralization in Forestry:

**TRENDS IN THE WORLD
AND THE REALITY IN VIETNAM**



8 938504 385069

22.300 VNĐ

www.goviet.org.vn

Baillie
Nhà cung cấp gỗ cứng hàng đầu



nhANH chóng **hài lòng** **tin cậy** **chính trực**
...Đó là phương châm
của chúng tôi



www.baillie.com

Tiếp xúc - Kheim Hong - KHong@baillie.com / +84 903 748910

4002 LEGION DRIVE / HAMBURG, NEW YORK 14075 USA / PHONE 716.649.2850 / 800.950.2850 / EMAIL: INFO@BAILLIE.COM

**EXHIBIT
NOW**

The UK's only dedicated
event for the timber industry

TIMBER EXPO

6 - 8 OCTOBER 2015
NEC BIRMINGHAM

Everyone's going!

For exhibiting enquiries please contact Harrison Bloor, Sales Executive
harrison.bloor@media-ten.com • +44 (0) 20 3225 5336



WWW.TIMBER-EXPO.CO.UK



VẤN ĐỀ HÔM NAY
CURRENT ISSUES

- 6 AHEC: Tạo xu hướng sử dụng gỗ nguyên liệu
- 8 AHEC: To create trends to use wood materials
- 10 Hiệp hội chế biến gỗ Bình Dương : Cơ hội và thách thức từ AFTA
- 12 Binh Duong Furniture Association (BIFA): Opportunities and Challenges from AFTA

14 TIN TỨC
NEWS

CÂU CHUYỆN DOANH NGHIỆP
BUSSINESS CORNER

- 18 2 năm thực hiện đề án tái cơ cấu lâm nghiệp: Nhân rộng những điển hình
- 20 2 years of implementing the forestry sector restructuring plan: Replicating typification

PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG
SUSTAINABILITY

- 28 Phân quyền trong lâm nghiệp: Xu hướng trên thế giới và thực tế tại Việt Nam
- 30 Decentralization in Forestry: Trends in the world and the reality in Vietnam

36 ĐỊA CHỈ TIN CẬY
YELLOW PAGES

38 CƠ HỘI GIAO THƯƠNG
TRADING OPPORTUNITIES

40 CƠ HỘI VIỆC LÀM
EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

42 HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP
EXPORT & IMPORT

48 HỘI CHỢ TRIỂN LÃM 2015
EVENT CALENDAR 2015

Thư toà soạn
Letter of Editors

Thư quý bạn đọc!

Như vậy là chúng ta đã bước qua 6 tháng đầu năm 2015, với những thuận lợi khi nền kinh tế thế giới đang trên đà hồi phục. Dù tốc độ tăng trưởng giữa các khu vực ngày càng khác biệt và chưa bền vững, nhưng đó cũng là những tín hiệu tốt để Việt Nam đạt được những mục tiêu kinh tế quan trọng.

Thưa quý độc giả, các chính sách ban hành trong năm 2014 và đầu năm 2015 đã phát huy tác dụng, tạo điều kiện cho các doanh nghiệp vượt qua khó khăn. Trong lĩnh vực nông, lâm nghiệp và thủy sản, ngành lâm nghiệp đạt mức tăng cao nhất với 8,07% so với cùng kỳ năm 2014, đóng góp 0,05 điểm phần trăm vào mức tăng chung; Khai thác lâm sản tại các địa phương tăng khá so với cùng kỳ năm trước. Sản lượng gỗ khai thác 6 tháng đạt 3470 nghìn m3, tăng 11,7% so với cùng kỳ năm 2014. Sản lượng gỗ khai thác tăng chủ yếu do nhu cầu nguyên liệu cho sản xuất, xuất khẩu và tiêu dùng tăng cao.

Và cũng trong 6 tháng đầu năm, ước tính giá trị xuất khẩu gỗ và các sản phẩm gỗ tháng 6-2015 tăng 8% so với cùng kỳ năm 2014. Hoa Kỳ, Nhật Bản và Trung Quốc là 3 thị trường nhập khẩu lớn nhất của Việt Nam trong 5 tháng đầu năm 2015 - chiếm 66,04% tổng giá trị xuất khẩu. Đó là những tín hiệu tích cực để ngành gỗ có thể đạt được mục tiêu đã đề ra. Càng đáng tự tin hơn, nền kinh tế Hoa Kỳ vẫn đang giữ được sự tăng trưởng mạnh hơn nhờ nhu cầu thị trường nội địa tăng lên, đặc biệt là nhu cầu tiêu dùng. Cùng với đó là nền kinh tế châu Âu cũng có những thay đổi tích cực, cũng đem đến những hi vọng cho ngành gỗ Việt Nam. 6 tháng đầu năm đã trôi qua trong những lạc quan, chúng ta chờ đợi 6 tháng cuối năm cũng sẽ mang lại những cơ hội mới.

Biên tập Tạp chí Gỗ Việt

Dear readers,

We have passed the first 6 months of 2015 with the advantages of the world economy recover. Although the growth rates of regions are different and unsustainable, those are also a good sign for Vietnam to achieve important economic objectives.

Dear readers, the policies which were issued in 2014 and in the early months of 2015 have taken effect and advantages for enterprises to overcome difficulties. In the fields of agriculture, forestry and fisheries, forestry sector has reached the highest growth of 8.07% compared to the same period of 2014, contributing 0.05 percentage points to the overall increase; Harvested forest at the locals has increased significantly over the same period last year. The production of harvested timber in the 6 months of 2015 has achieved 3,470,000 m3, an increase of 11.7% over the same period of 2014. The output of harvested wood increased primarily due to the high demand of timber materials for production, export and consumption.

And in the first 6 months of 2015, the estimated export value of wood and wood products increased by 8% in June 2015 compared with the same period in 2014. The United States, Japan and China is the largest three import markets of Vietnam in the first 5 months of 2015 - accounting for 66.04% of total export value. Those are the positive signs for the timber industry in order to achieve its objectives. It is more confident as the US economy has still maintained the strong growth thanks to its increasing demand of the domestic market, especially its demand of consumption. At the same time, the European economy also has positive changes, it also brings the hope for Vietnam's wood industry. The first 6 months have passed with the positive things, we expect new opportunities will come in the last 6 months of 2015.

Editorial Board of Go Viet



Chief of Editor Board
Trưởng ban biên tập NGUYỄN TÔN QUYỀN

Editor in Chief
Tổng biên tập PHẠM TÚ

Advisors
Cố vấn PHAN TÙNG
CHU ĐÌNH QUANG
TRỊNH VỸ

Managing Editor
Thư ký tòa soạn NGUYỄN HỒNG

Member of Editor Board
Ủy viên NGÔ SỸ HOÀI
LÊ KHẮC CỎI
CAO XUÂN THANH

Chief of Office
Chánh văn phòng CAO CẨM

Translator
Biên dịch TRAN HOA

Art Direction
Thiết kế mỹ thuật HỒNG NGÂN

GÕ VIỆT MAGAZINE
189 Thanh Nhàn, Hai Bà Trưng, Hà Nội
Tel: (84 4) 6278 2122/3783 3016
Fax: (84 4) 3783 3016
Email: info@goviet.org.vn
Website: www.goviet.org.vn

In tại
Công ty TNHH CP KH&CN HOÀNG QUỐC VIỆT

Publication Licence No 322/GP - BTTL delivered 31/10/2014
by Ministry of Information and Communications, Socialist
Republic of Viet Nam.

Giấy phép xuất bản số
322/GP - BTTLT Cấp ngày 31/10/2014

AHEC:

Tạo xu hướng sử dụng gỗ nguyên liệu

Nhân dịp AHEC tổ chức Hội thảo Ứng dụng gỗ cứng Hoa Kỳ trong thiết kế tại Hà Nội vào ngày 22/6 vừa qua, Tạp chí Gỗ Việt đã có cuộc trao đổi nhanh với ông John Chan về xu hướng sử dụng gỗ cứng Hoa Kỳ ở Việt Nam. Cũng như cơ hội phát triển của cả hai bên trong thời gian tới đây.

▼ CẨM LÊ



Mr John Chan - Giám đốc AHEC vùng Trung Hoa lục địa và Đông Nam Á

Trong những năm gần đây, giá trị kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ của Việt Nam liên tục tăng, Mỹ là một trong những thị trường trọng điểm của Việt

Nam, 2014 Việt Nam xuất khẩu sản phẩm gỗ vào thị trường Mỹ đạt 1,5 tỉ USD chiếm 36% thị phần xuất khẩu. Ông đánh giá như thế nào về thị trường tiềm năng này?

Năm 2015 giá trị xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ Việt Nam trên thị trường xuất khẩu toàn cầu sẽ có xu hướng giảm. Điều đó có thể ảnh hưởng đến sự tăng trưởng của gỗ cứng Hoa Kỳ nhập khẩu vào Việt Nam. Tuy nhiên, lượng gỗ cứng Hoa Kỳ tiêu dùng tại thị trường nội địa sử dụng trong

thiết kế nội thất và đồ nội hoặc các sản phẩm mộc có thể dần dần tăng lên và đó sẽ làm cho tiêu thụ gỗ cứng Mỹ tại Việt Nam phát triển lành mạnh.

Dự kiến cuối năm 2015, Việt Nam và EU sẽ kết thúc đàm phán và ký kết Hiệp định VPA/FLEGT, trong đó việc quản lý hệ thống lâm sản theo TLAS, với góc nhìn từ phía bên ngoài, nhận định của ông về những khó khăn và thuận lợi mà doanh nghiệp Việt Nam sẽ gặp trong thời gian tới?

Điểm tích cực cho các doanh nghiệp Việt Nam là có nguồn cung cấp pháp lý khác nhau của các sản phẩm gỗ từ các nhà cung cấp nước ngoài cũng như một số nhà cung cấp trong nước đặc biệt là các loại gỗ cứng Mỹ vận chuyển từ Mỹ. Vì vậy, các nhà sản xuất có thể dựa vào các nguồn tài nguyên gỗ bền vững cho đầu tư dài hạn của họ. Điểm bất lợi là những người sử dụng nguồn bất hợp pháp của gỗ sau khi VPA / FLEGT được ký kết, phải tìm các nguồn mới thu hoạch gỗ hợp pháp có thể làm tăng chi phí sản xuất. Họ có thể không có sự lựa chọn khác.

Ông có cho đây sẽ là cơ hội đối với các nhà cung cấp gỗ cứng Hoa Kỳ không?

Theo báo cáo về thực trạng gỗ tròn xẻ của Việt Nam năm 2014 mà VIFORES phối hợp với các hiệp hội tại Việt nam nghiên cứu cho thấy Hoa Kỳ là nhà cung cấp gỗ xẻ lớn thứ 2 (sau Lào) cho Việt nam với gần 486.000 m³ và 61.600 m³ gỗ tròn đứng thứ 7 trong những nước cung cấp gỗ tròn, tăng trên 23% so với năm 2013. Bên cạnh đó Việt Nam cũng nhập một lượng lớn gỗ từ các nước như New Zealand, Đức, Phần Lan - là những nước có nguồn gốc gỗ rất minh bạch. Có thể thấy rằng các nhà nhập khẩu gỗ Việt Nam đang hướng tới việc sử dụng gỗ có nguồn gốc rõ ràng hơn. Như vậy các Nhà cung cấp gỗ cứng Mỹ và các thành viên AHEC

có thể sẽ có lợi thế xuất khẩu gỗ hợp pháp nhiều hơn vào thị trường Việt Nam.

Việt Nam nên chuẩn bị những gì để có thể phát huy được hết lợi thế mà Hiệp định mang lại, cũng như cơ hội mà các doanh nghiệp mỹ sẽ mang tới Việt Nam?

Các nhà sản xuất và xuất khẩu Việt Nam cần được chuẩn bị để có hiểu biết đầy đủ về việc cung ứng gỗ khai thác hợp pháp; mạng lưới các nhà xuất khẩu gỗ cứng Hoa Kỳ đảm bảo các nguồn cung ứng, chúng ta cần biết đáp ứng nhu cầu của các nhà nhập khẩu Hoa Kỳ khi chỉ chấp nhận các sản phẩm có nguồn gốc gỗ hợp pháp.

Xin cảm ơn ông về cuộc trao đổi này! ▼

Ông Nguyễn Tôn Quyền: Thị trường nội địa với 90 triệu dân là thị trường tiềm năng mà các doanh nghiệp đang bỏ qua, người tiêu dùng trong nước đang thay đổi xu hướng sử dụng khi ngày càng nhiều người dân sử dụng các loại đồ gỗ có mẫu mã thiết kế hiện đại với việc sử dụng loại gỗ nhập khẩu thay vì thiết kế đồ mỹ nghệ truyền thống.



Ông Vũ Quốc Vương - Chủ tịch Hội gỗ mỹ nghệ Đồng Kỳ (làng nghề Gỗ Đồng Kỳ là nơi truyền thống hàng trăm năm sử dụng các loại gỗ quý hiếm như trắc, hương, gụ.... để đóng đồ gỗ mỹ nghệ). Hiện nay tại làng nghề Đồng Kỳ cũng đã có những cơ sở sản xuất sử dụng các loại gỗ khác như Sồi, Tần bì để đóng các đồ mộc sử dụng trong gia đình, và trong vài năm nữa khi nguồn gỗ quý ngày càng khan hiếm hơn và được quản lý chặt chẽ vì VPA/FLEGT được ký kết thì việc tìm loại gỗ khác để thay thế là việc cần phải làm. Hội gỗ mỹ nghệ Đồng Kỳ cũng đang tìm hiểu và nghiên cứu các loại máy móc thiết bị phù hợp khi sử dụng loại gỗ nhập khẩu khác thay thế cho các loại gỗ quý hiếm hiện đang được sử dụng để sản xuất đồ gỗ mỹ nghệ.

AHEC:

TO CREATE TRENDS TO USE WOOD MATERIALS

▼ CAM LE

For the workshop on the American hardwood Applications in design organized by AHEC in Hanoi on the 22nd June, Go Viet Magazine had a quick discussion with Mr John Chan - Mr John Chan, AHEC Regional Director for Southeast Asia and Greater China on the trends of using American hardwood in Vietnam and the development opportunities of both parties in the near future.



In recent years, the export value of Vietnam wood and wood products has continuously increased. The U.S. is one of Vietnam's key markets. Vietnam also exported wood products to the USA in 2014, achieving US\$2.23 billion which accounted for 36% of the export market share. How do you evaluate this potential market?

Mr John Chan: In 2015 Vietnam wood products global exports market is expected to slow down. That could affect the growth of the import of U.S. hardwoods. However the domestic consumption of U.S. hardwood for interior design and U.S. hardwood furniture or joinery products may gradually increase and that would make U.S. hardwood consumption in Vietnam grow healthily.

We expect at the end of 2015 Vietnam and the EU will finalise negotiations and sign the VPA/FLEGT, including Timber Legality Assurance System (TLAS). In your view, please tell us

which disadvantages and advantages for Vietnamese enterprises will follow?

The positive advantage for the Vietnamese enterprises is that there are various legal supply sources of timber products from overseas suppliers as well as some domestic suppliers especially U.S. hardwoods shipped from USA. So producers can rely on the sustainable timber resource for their long term investment. The disadvantage is that those using illegal sources of timber after the VPA/FLEGT is signed, have to find new sources of legal harvest timber which could increase their cost of production. They may have no other choice.

Mr Nguyen Ton Quyen: The domestic market with 90 million people is a potential market, but businesses are ignored, domestic consumers are changing their trends as more people use the furniture with modern designs of imported wood instead of designing traditional fine arts ones.



Do you think this will be an opportunity for suppliers of American hardwood?

According to the report on the situation of Vietnamese sawn log in 2014, the VIFORES in combination with Vietnamese associations studies that the US is the second supplier (after Laos) with nearly 486.000 m³ of sawn lumber and is the seventh one with 61.600 m³ of logs for Vietnam, an increase of over 23% compared to 2013. Besides,

Vietnam also import large quantities of timber from countries such as New Zealand, Germany and Finland where have very transparent timber origin. So, Vietnam timber importers are orienting to use more legal timber sources. Thus, U.S. Hardwood suppliers and AHEC members could have an advantage of exporting more legally harvested lumber to Vietnam.

What should Vietnam prepare in order to take full advantages of the Agreement,

as well as the opportunities that the U.S. businesses will bring in Vietnam.

Vietnamese producers and exporters should be prepared to fully understand the sources of legally harvested timber supply; and at the same time network with the U.S. Hardwood exporters to secure supply channels and at the same time take advantage of those U.S. importers who only accept products made with Legal Source timber.

Thank you for interview! ▼

Mr. Vu Quoc Vuong - Chairman of Dong Ky Wood Fine Arts Association (Dong Ky wood craft village has tradition for hundreds of years, many fine arts furniture are made by rare and precious timbers such as dalbergia, Burma padauk, mahogany etc). Currently in Dong Ky wooden handicraft village, some production facilities use different species of wood such as oak, ash in order to make furniture using in the families, and the precious timber resources will become more scared and be managed tightly in a few years because of the signed the VPA/FLEGT, alternative wood should be found. Dong Ky Wood Fine Arts Association is also looking for and studying all kinds of suitable equipment as using other imported wood instead of using rare types of wood for manufacturing fine art furniture now.

HIỆP HỘI CHẾ BIẾN GỖ BÌNH DƯƠNG:

Cơ hội và thách thức từ AFTA

▼ TIÊU PHONG

Theo qui hoạch đến năm 2020, kim ngạch xuất khẩu gỗ VN sẽ cán mốc 7 tỉ USD, nhưng mới vào quý 2 năm 2015, ngành chế biến gỗ VN đã đạt được con số không thể tưởng tượng hơn với giá trị xuất khẩu đạt 6,3 tỉ USD... Như vậy, chỉ cần đến cuối năm 2015, kế hoạch đạt 7 tỉ USD của ngành chế biến gỗ hoàn toàn nằm trong tầm tay không cần chờ đợi đến năm 2020. Tiềm năng ngành gỗ VN là rất lớn, nhưng để nắm bắt được thời cơ trong quá trình hội nhập AFTA và các hiệp định song phương FTA sẽ là thách thức cho cả tỉnh Bình Dương.

NHỮNG THÁCH THỨC

Theo hiệp hội chế biến gỗ tỉnh Bình Dương cho biết số lượng DN chế biến gỗ tại Bình Dương tăng rất nhanh trong chục năm trở lại đây. Năm 2002, toàn tỉnh Bình Dương chỉ có khoảng trên dưới 30 DN lớn nhỏ chế biến và xuất khẩu gỗ... đến năm 2015, số đơn vị tham gia chế biến gỗ là hàng trăm DN. Cơ cấu các doanh nghiệp chế biến gỗ tại tỉnh Bình Dương bao gồm 70% DN trong nước, 5% DN nhà nước phần còn lại là các DN FDI...

Tính đến cuối năm 2014, trên phạm vi cả nước DN FDI trong ngành chế biến gỗ chiếm trên 70% kim ngạch xuất khẩu. Điều đáng nói là các DN

này thắng đậm ở thị trường vốn là thế mạnh của các DN trong nước với các mặt hàng: bàn ghế, tủ, giường, nội ngoại thất... DN FDI vẫn là “con bài” chủ lực của tỉnh Bình Dương trong việc khẳng định vị thế là “thủ phủ gỗ” của cả nước.

Thị trường gỗ VN đã có bước chuyển dịch mạnh mẽ trong phạm vi khu vực. Nhiều DN từ phía Bắc, miền Trung đổ xô về TPHCM, Đồng Nai, nhiều nhất là Bình Dương làm cho quá trình cạnh tranh giữa các DN nội địa với nhau trở nên gay gắt.

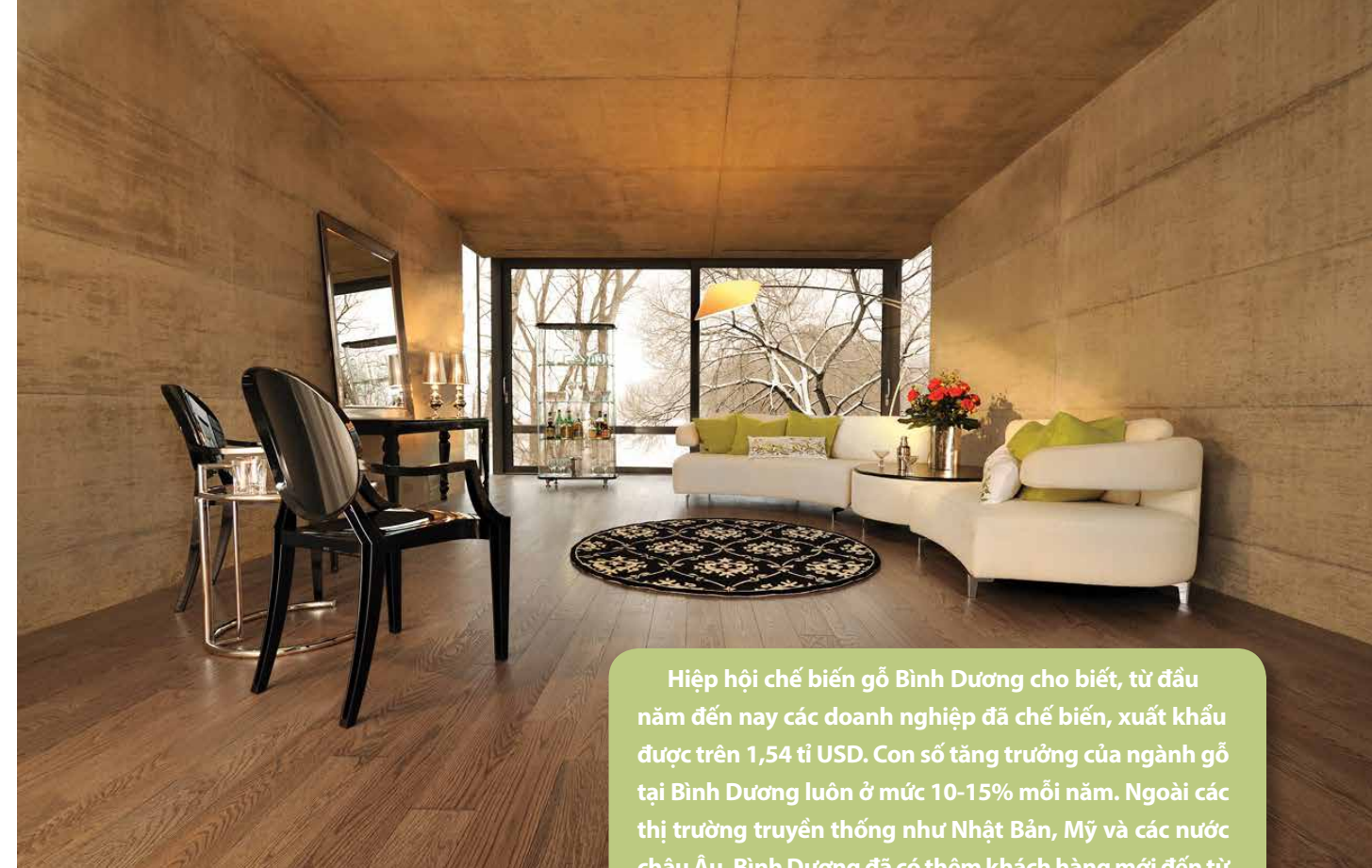
Trong khi ngành gỗ hiện nay là một trong những ngành chịu nhiều thách thức khi quá trình hội nhập AFTA diễn ra nhanh chóng theo cả chiều sâu và chiều rộng đặc biệt là việc giảm thuế

đối với các mặt hàng gia công, chế biến gỗ từ các nước trong khu vực AFTA.

Ở thị trường nội địa, Thái Lan và Malaysia, đang dẫn đầu mạnh các mặt hàng đồ gia dụng thâm nhập Việt Nam... tập trung lớn vào khu vực phía Nam. Ở thị trường xuất khẩu Trung Quốc, Đài Loan, vẫn là những “ông kẹ” trên bình diện xuất khẩu các sản phẩm gỗ gia dụng, trang trí nội ngoại thất.

CẦN MỘT CHUỖI LIÊN KẾT

Sắp tới Hiệp hội gỗ Bình Dương sẽ đón nhận rất nhiều thêm hội viên mới, gồm các DN mới đầu tư tại Bình Dương cũng như các DN tham gia cung cấp, nguyên vật liệu phụ liệu ngành gỗ...



Hiệp hội chế biến gỗ Bình Dương cho biết, từ đầu năm đến nay các doanh nghiệp đã chế biến, xuất khẩu được trên 1,54 tỉ USD. Con số tăng trưởng của ngành gỗ tại Bình Dương luôn ở mức 10-15% mỗi năm. Ngoài các thị trường truyền thống như Nhật Bản, Mỹ và các nước châu Âu, Bình Dương đã có thêm khách hàng mới đến từ châu Phi và Trung Đông. Hiện tại các DN Bình Dương đều nhập khẩu nguồn gỗ thông, gỗ trầm từ Campuchia, Trung Quốc, Mỹ và Canada... trong khi nguồn nguyên liệu dồi dào từ cây cao su bạt ngàn tại Bình Dương chưa được khai thác một cách triệt để.

Nếu chúng ta chịu khó bắt tay nhau, để giảm tối đa chi phí sản xuất thì cơ hội cạnh tranh với các DN nước ngoài tại thị trường nội địa, lẫn xuất khẩu sẽ trở nên rất sáng sủa.

Một DN cho biết, muốn đủ sức cạnh tranh các DN trong tỉnh cần phải có tiếng nói chung tạo ra sự liên kết lâu dài, bền vững; cùng nhau chia sẻ thông tin, công nghệ, nguồn nguyên liệu và cả nhân lực cho sự phát triển riêng lẻ cho từng DN. Nếu đơn đặt hàng lớn, đòi hỏi nhiều chi phí thì DN trong tỉnh nên hợp tác cùng nhau chia sẻ đơn hàng, cùng nhau hưởng lợi nhuận... nếu không đơn hàng lớn sẽ về tay DN nước ngoài.

Bên cạnh đó, nhiều DN chế biến gỗ vẫn chưa chú trọng đến việc đầu tư nghiên cứu, sáng tạo mẫu mã mới phù hợp với xu thế tiêu dùng khi tham gia thị trường nước ngoài. Đặc tính của ngành chế biến gỗ ngoài đòi hỏi chất lượng, giá thành, thì mẫu mã cũng là

yếu tố quyết định khi các DN nước ngoài lựa chọn đơn vị cung cấp

hàng cho mình. Phần đông DN nội địa vẫn làm hàng theo mẫu mã khách hàng cung cấp, ít DN nào chú trọng việc thiết kế, sáng tạo mẫu mã để đáp ứng đúng “gu” và thị hiếu ở thị trường xuất khẩu.

Ông Lương Ngọc Kim-PCT Hiệp hội chế biến gỗ Bình Dương nhận định, các DN FDI tại Bình Dương có hệ thống phân phối sản phẩm rộng rãi nhờ vào các chiến lược Marketing từ các chuỗi phân phối toàn cầu từ các siêu thị, trung tâm thương mại. Các DN trong nước muốn tham gia thị trường xuất khẩu thì không thể bỏ sót bước đi mang tính chiến lược này.

Để tạo tối đa ưu thế cho các DN chế biến gỗ tại VN, Bộ Công thương đã khuyến khích các tỉnh, thành tạo ra

sản giao dịch gỗ giúp các DN chủ động nguồn nguyên liệu cũng như giảm giá thành sản xuất trong xu thế toàn cầu, mà ngành chế biến gỗ là một trong những ngành chịu sự cạnh tranh khốc liệt nhất.

Vừa qua Ông Trần Văn Nam-Chủ tịch UBND tỉnh Bình Dương đã chấp nhận chủ trương thành lập KCN chuyên sản xuất, chế biến gỗ tại cụm công nghiệp Tân Lập, để hỗ trợ cho các DN trong tỉnh trước làn sóng đầu tư ồ ạt vào ngành gỗ tại Bình Dương. Bên cạnh đó các chính sách về thuế, hải quan... cũng sẽ được tinh giảm, nhằm tạo điều kiện thuận lợi nhất cho các DN chế biến gỗ của tỉnh nhà trong xu hướng cạnh tranh khốc liệt như hiện nay. **▼**

BINH DUONG FURNITURE ASSOCIATION (BIFA): OPPORTUNITIES AND CHALLENGES FROM AFTA

▼ TIEU PHONG

According to the plan until 2020, Vietnam export turnover shall achieve US\$7 billion, but only in the second quarter of 2015, Vietnam wood processing industry has achieved an impressive figure of US\$6.3 billion. So, in the end of 2015, the wood processing industry entirely has ability to reach US\$7 billion without waiting until 2020. The potential of Vietnam wood industry is very large, but it will be also the challenge for Binh Duong in order to catch the opportunities in the process of AFTA integration and the bilateral agreements (FTA).

CHALLENGES

According to BIFA, the number of wood processing companies in Binh Duong has increased rapidly for recent decades. In 2002, Binh Duong only had approximately 30 large and small enterprises of wood processing and export. In 2015, there are hundreds of woodworking enterprises. Its structure in Binh Duong includes 70% of domestic enterprises, 5% of state-owned enterprises and the rest of FDI enterprises.

By the end of 2014, FDI enterprises in the wood processing industry accounted for over 70% of export turnover. It is noteworthy that these FDI enterprises succeed in the markets belonging to the strength of domestic companies with the following items: tables, chairs, cabinets, beds, exterior and interior products etc. FDI enterprises are driving force for

Binh Duong to confirm its position as the “centre of wood” in the country.

Vietnam timber market has strongly shifted in the region. Many Northern and Central companies has rushed to HCMC, Dong Nai, especially Binh Duong, which makes the competition among domestic enterprises become fiercer.

During the integration process of the AFTA both depth and width, the timber industry is one of the industries facing with many challenges, especially reducing tariffs on processing and woodworking products from countries in the AFTA.

In domestic market, Thailand and Malaysia are gradually exporting housewares items to Vietnam, focusing on the South. In the export market, China and Taiwan are large exporters of wood products for housewares and

interior decoration.

NEED A CHAIN-LINK

In the next time, BIFA will welcome many new members, including new businesses investing in Binh Duong and companies providing materials for wood production etc. If they cooperate together in order to minimize production costs, they will have better opportunity to compete with foreign firms in the domestic and export markets.

An enterprise said that provincial businesses would like to compete well, they had to create the lasting and sustainable connection; they should share information, technology, materials and manpower for the development of each company. If having large orders, requiring more expenses, enterprises in the province should work together for

sharing orders, profits ... if not those large orders shall belong to foreign enterprises.

Besides, many timber processing enterprises has not invested in researching, looking for innovative and new models which conform to the consumption trends of foreign markets. In addition to quality and price, the model is also a determinant as foreign enterprises choose supplying enterprises for themselves. Most domestic enterprises still make goods according to provided designs from their customers, only few companies focus on design, sample innovation to meet the hobbies and tastes in export markets.

Mr. Luong Ngoc Kim, Vice President of BIFA said that FDI enterprises in Binh Duong have a large system of product distribution thanks to their marketing strategy from global distribution

chains, supermarkets, trade centres. The domestic companies which would like to participate in the export markets can not be overlooked this strategy.

In order to create maximum advantages for Vietnam timber processing enterprises, Ministry of Industry and Trade has encouraged provinces and cities to create timber transaction, which will help enterprises be proactive wood materials as well as reduce the cost of production in the global trend, as the wood processing industry is one of the sectors under the most severe competition.

Recently, Mr. Tran Van Nam, Chairman of Binh Duong People's Committee has accepted to establish an industrial zone specializing in wood manufacturing and processing in Tan Lap industrial cluster, to support the businesses in Binh Duong against the massive investment in the timber industry in Binh Duong. Besides, the policy of tax, customs etc will be reduced in order to create the most favorable conditions for the province's timber processing enterprises in the fiercely competitive trends today. ▼

According to BIFA, since the beginning of this year the woodworking businesses has exported over US\$1.54 billion. Binh Duong's growth of the timber industry is usually at 10-15% per year. In addition to the traditional markets such as Japan, the US and European countries, Binh Duong has new clients from Africa and the Middle East. Currently, Binh Duong's enterprises have been importing pine and acacia from Cambodia, China, the US and Canada etc while abundant rubber in Binh Duong has not harvested thoroughly.



ĐỒNG NAI MỞ CƠ HỘI XUẤT KHẨU ĐỒ GỖ TRÊN ĐẤT MỸ

Nửa đầu năm nay, các doanh nghiệp (DN) làm hàng xuất khẩu đồ gỗ sang thị trường Mỹ gặp khá nhiều thuận lợi. Nguyên nhân là Trung Quốc - đối thủ cạnh tranh đồ gỗ mạnh nhất của các DN Việt Nam tại thị trường này đang bị Mỹ hạn chế.

Ông Nguyễn Đức Công, Phó giám đốc Công ty TNHH chế biến gỗ Tân Minh Hoàng (phường Tân Biên, TP.Biên Hòa), cho biết hiện nay DN đã ký hợp đồng đơn hàng đến tháng 10, đây là năm có đơn hàng tốt nhất trong 6 năm trở lại đây. Các sản phẩm của Tân Minh Hoàng sản xuất chủ yếu là bàn, ghế, giường. Thị trường xuất khẩu chính của DN là Mỹ (70%) và Hàn Quốc.

Xuất khẩu gỗ sang thị trường Mỹ đang gặp nhiều thuận lợi, nhưng các chủ DN cũng thừa nhận rằng sản xuất đồ gỗ của các DN Việt Nam cần tính toán bền vững hơn. Theo ông Nguyễn Đức Công, một khi sản phẩm đồ gỗ của Trung Quốc được bỏ thuế bán phá giá thì sản phẩm của DN Việt Nam vẫn khó cạnh tranh. Nguyên nhân do trình độ sản xuất của các DN trong nước hiện vẫn thấp hơn các DN Trung Quốc.

Trong một hội thảo về phát triển ngành gỗ được tổ chức tại TP.Hồ Chí Minh vào tháng 4 vừa qua, Hội Mỹ nghệ và chế biến gỗ TP.Hồ Chí Minh (HAWA) đã đưa ra cảnh báo: sản phẩm đồ gỗ của Việt Nam chưa bị kiện bán phá giá tại Mỹ nhưng ở một số thị trường đã bị điều tra, vì vậy cần cảnh giác hơn. Cũng theo HAWA, Mỹ luôn sử dụng hàng rào kỹ thuật một cách hiệu quả đối với hàng xuất khẩu của các nước vào thị trường này, vì thế DN chế biến gỗ cần lưu ý đến các đạo luật của họ. Một điểm nữa mà HAWA nhấn mạnh ở đây là vấn đề sử dụng nguyên liệu. Khuyến cáo của hội này là sử dụng chính nguyên liệu gỗ của Mỹ để sản xuất là an toàn nhất.

Theo thống kê của Bộ Nông nghiệp - phát triển nông thôn, nguồn gỗ nguyên liệu trong nước hiện mới đáp ứng hơn 50% nhu cầu chế biến, phần còn lại phải nhập khẩu. Nguồn gỗ nguyên liệu rừng trồng trong nước được cấp chứng chỉ rừng FSC (Forest Certification) cũng cần phải quan tâm hơn, vì đây chính là “căn cước” để xuất hàng vào những thị trường khó tính. 

DONG NAI OPENS THE OPPORTUNITIES FOR WOOD EXPORT IN THE US

The first half of this year, furniture export enterprises to the US market have many advantages. The reason is that China - the strongest competitor of Vietnam furniture enterprises in the US market are limited.

Nguyen Duc Cong, Deputy Director of Tan Minh Hoang Woodworking Limited Company (Tan Bien Ward, Bien Hoa) said that his company have signed the contracts until October, this is the year with good orders during the last 6 years. The main products of Tan Minh Hoang are tables, chairs, beds. The main export markets are the US (70%) and South Korea.

Timber exports to the US are having many advantages, but the owners admit that Vietnamese's furniture manufacture should be more sustainable. According to Mr Nguyen Duc Cong, once the Chinese furniture is removed dumping duty, it causes the difficulties in competing for the products of Vietnamese enterprises. Because the production ability of domestic companies is still lower than Chinese enterprises.

A workshop on the development of timber was held in Ho Chi Minh City in April, Handicraft And Wood Industry Association (HAWA) has had a warning: Vietnam's wood products has not been sued the dumping in the US, but some markets were being investigated, so we should be more vigilant. According to HAWA, the US has always used technical barriers for the countries' exports to this market effectively, so the timber processing enterprises should pay attention to its rules. Besides, HAWA emphasizes on using wood materials. It should use American wood for manufacturing.

According to the statistics from Ministry of Agriculture and Rural Development, domestic timber only meets over 50% of processing needs, the rest must be imported. Timber plantations in the country which are certified FSC (Forest Certification) should be paid more attention, because this is the “identity” for shipment to the difficult markets. 

BỘ NN-PTNT VỪA CÔNG BỐ KIM NGẠCH XUẤT KHẨU NÔNG LÂM THỦY SẢN THÁNG 6-2015 ƯỚC ĐẠT 2,6 TỶ USD VÀ TỔNG GIÁ TRỊ XUẤT KHẨU TOÀN NGÀNH TRONG 6 THÁNG ĐẦU NĂM 2015 ƯỚC ĐẠT 14,42 TỶ USD, GIẢM 2,8% SO VỚI CÙNG KỲ NĂM 2014

Trong đó, giá trị xuất khẩu các mặt hàng nông sản chính ước đạt 6,93 tỷ USD, giảm 7,4%. Kim ngạch xuất khẩu giảm rất mạnh ở mặt hàng gạo và cà phê. Khối lượng gạo xuất khẩu tháng 6 giảm 6,2% về khối lượng và giảm 10,5% về giá trị so với cùng kỳ năm 2014. Ở mặt hàng cà phê, 6 tháng đầu năm giảm 35,8% về khối lượng và giảm 35,1% về giá trị so cùng kỳ năm 2014.

Riêng các mặt hàng lâm sản vẫn duy trì được đà tăng trưởng ổn định. Ước tính giá trị xuất khẩu gỗ và các sản phẩm gỗ tháng 6-2015 tăng 8% so với cùng kỳ năm 2014. Hoa Kỳ, Nhật Bản và Trung Quốc là 3 thị trường nhập khẩu lớn nhất của Việt Nam trong 5 tháng đầu năm 2015 - chiếm 66,04% tổng giá trị xuất khẩu. 

MINISTRY OF AGRICULTURE & RURAL DEVELOPMENT (MARD) HAS JUST ANNOUNCED THE EXPORT TURNOVER OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES IN JUNE 2015 ESTIMATED USD2.6 BILLION AND TOTAL EXPORT VALUE OF THE WHOLE INDUSTRY IN THE FIRST 6 MONTHS OF 2015 HAS ESTIMATED AT USD14.42 BILLION DOLLARS, DECREASED BY 2.8% OVER THE SAME PERIOD IN 2014.

In which, the export value of key agricultural products has estimated at USD6.93 billion, down 7.4%. The export turnover of rice and coffee fell very sharply. The export rice in June fell 6.2% in volume and down 10.5% in value compared with the same period of 2014. In the first 6 months of 2015, coffee reduced by 35.8% in volume and decreased by 35.1% in value over the same period of 2014.

Forest products still maintain stable growth. It is estimated that the export value of wood and wood products in June 2015 increased by 8% compared with the same period in 2014. The United States, Japan and China are three largest import market of Vietnam in the first 5 months of 2015 - accounting for 66.04% of total export value. 



THÚC ĐẨY VPA Ở LIBERIA

FLEGT EU đã báo cáo về cuộc họp của Ủy ban Phối hợp thực hiện Hiệp định Đối tác tự nguyện FLEGT Liberia-EU được tổ chức để đánh giá thực hiện. Trong đó, tồn tại những tác động của Ebola lên các hoạt động. Trong số các vấn đề được thảo luận tại cuộc họp là những mốc quan trọng trong phát triển hệ thống đảm bảo gỗ hợp pháp, tăng cường hơn nữa khung luật pháp và thực thi pháp luật cũng như những diễn biến và thách thức gần đây trong ngành, bao gồm cả thỏa thuận quản lý lâm nghiệp

cộng đồng và chuyển giao thu nhập từ gỗ cho các cộng đồng. Cả Liberia và EU đều hài lòng thừa nhận cuộc khủng hoảng Ebola đã không đẩy tiến trình VPA đi quá xa, mặc dù đã gây ra sự chậm trễ đáng kể. EU cho biết, tiến trình ký kết VPA dự kiến kéo dài trong nhiều năm, nhưng sẽ thúc đẩy ngành lâm nghiệp hợp pháp dẫn đến quản lý rừng bền vững hơn, tăng doanh thu lâu dài cho cộng đồng và chính phủ, đầu tư và tạo việc làm cho người dân. 

GHANA: GIÁ TRỊ NGÀNH GỖ KHÔNG CHÍNH THỨC LỚN SO VỚI XUẤT KHẨU

Trong diễn đàn gần đây của Diễn đàn các nhà biên tập, Ghana và Những người bạn của Trái Đất, kêu gọi thực hiện hành động giải quyết các nguồn tài nguyên rừng đang suy giảm ở nước này. Diễn đàn cho rằng, trong khi ngành lâm nghiệp cung cấp việc làm cho hơn 1/4 triệu công nhân, an ninh tài nguyên rừng có nguy cơ biến mất. Khi diện tích rừng ở Ghana đã giảm từ 8,6 triệu ha vào đầu thế kỷ xuống chỉ còn dưới 2 triệu ha. Ông Kingsley

Bekoe Ansah của Civic Response, tổ chức dân sự xã hội, cho biết, trong khi xuất khẩu gỗ cung cấp 10% nguồn thu ngoại tệ hàng năm tới năm 2000, con số này bây giờ đã giảm xuống dưới 2%. Theo ông Ansah, sự đóng góp của các xưởng của cho thị trường trong nước ước đạt trên 500 triệu USD, trong khi xuất khẩu gỗ khu vực chính thức cung cấp ít hơn một nửa con số này. 



INDONESIA: TĂNG HỢP TÁC VỚI FAO

Hiệp hội ngành thủ công mỹ nghệ và đồ nội thất Indonesia (ASMINDO) sẽ hợp tác với FAO và Chương trình FLEGT EU để giúp các nhà sản xuất đồ nội thất vừa và nhỏ đáp ứng các yêu cầu của hệ thống đảm bảo gỗ hợp pháp quốc gia (TLAS). Đồ gỗ và thủ công mỹ nghệ Indonesia đã có thị trường EU, nhưng gần đây nhu

cầu đã giảm. Tuy nhiên, mặc dù thị trường xuất khẩu yếu hơn đã tăng khoảng 4% tính đến cuối tháng 4. Tổng thư ký ASMINDO cho biết xuất khẩu dự kiến sẽ tăng lên khoảng 15% trong năm nay, do bán hàng vào EU dự kiến sẽ tăng trong 6 tháng cuối năm. 

MYANMAR: ĐỒNG KYAT MẤT GIÁ ĐẨY CHI PHÍ GỖ TRÒN TĂNG

Báo cáo phân tích cho thấy các nhà máy Myanmar đang đối mặt thị trường yếu, nhưng đồng tiền liên tục giảm, giá bán đầu giá gỗ tròn bằng đồng kyat đang tăng lên. Một số chủ xưởng cửa tuyên bố họ đang gặp vấn đề vận hành các nhà máy, do chi phí nguyên vật liệu tăng cao và yêu cầu mức lương cao hơn. Đồng kyat mất giá hiện nay là yếu tố chính trong thương mại kể từ khi tỉ giá so với USD đã giảm từ 856 MMK/USD trong tháng 12/2012 còn 983 MMK/USD trong tháng 12/2013 và 1.041 MMK trong tháng 12/2014. Tỉ giá ngày 9/6/2015 là 1.230 MMK/USD. Thương nhân gỗ teak cho rằng nhu cầu thị trường Singapore, Thái Lan và Trung Quốc đã chậm lại đáng kể và phân nản tương tự từ giao dịch kinh doanh với Ấn Độ. Có khả năng nhu cầu tại Ấn Độ vẫn yếu, do tồn kho gỗ teak Ấn Độ mua vẫn còn đáng kể trước lệnh cấm xuất khẩu. 



EU TĂNG 19% NHẬP KHẨU GỖ DÁN GỖ CỨNG NHIỆT ĐỐI

EU nhập khẩu gỗ dán gỗ cứng nhiệt đới đạt 105.201 m3 trong quý 1/2015, tăng 19% so với cùng kỳ năm 2014. Nhập khẩu từ Malaysia, nước cung cấp lớn nhất, tăng 33% lên 30.658 m3. Cũng có những gia tăng quan trọng trong nhập khẩu từ Indonesia (tăng 21%, lên 28.521 m3) và Trung Quốc (tăng 9%, lên 23.675 m3). Sau nhiều năm suy giảm, nhập khẩu từ Brazil tăng 19%, lên 4.090 m3 trong kỳ. Lần đầu tiên, Bahamas nổi lên là thị trường cung cấp đáng kể trong năm 2015, đóng góp 5.124 m3 trong quý 1/2015. Tuy nhiên, nhập khẩu từ Gabon giảm 30%, còn 7.328 m3 trong cùng kỳ. Hơn 80% tất cả nhập khẩu gỗ dán gỗ cứng nhiệt đới của EU trong quý 1/2015 chỉ dành cho 4 nước thành viên. Theo thứ tự giảm dần là Anh, Bỉ, Hà Lan và Pháp. Trong 12 tháng tính tới tháng 3/2015, tiếp tục gia tăng nhu cầu gỗ dán gỗ cứng nhiệt đới ở cả Anh và Hà Lan. Nhu cầu đã thay đổi nhiều ở Pháp và Bỉ trong thời gian này, nhưng nhập khẩu gỗ cứng nhiệt đới ở 2 nước vào đầu năm 2015 tăng mạnh hơn trong năm 2014. EU tăng mạnh nhập khẩu gỗ dán từ Malaysia trong tháng 1/2015 phần nào giải thích mức đặc biệt thấp của thương mại trong cùng kỳ năm 2014. Malaysia mất ưu đãi thuế quan GSP từ ngày 1/1/2014, góp phần tăng đột biến nhập khẩu từ Malaysia vào EU trong những tháng cuối năm 2013, sau đó

suy giảm vào đầu năm 2014. Nhập khẩu châu Âu cho gỗ dán Indonesia hưởng lợi trong quý 1/2015 từ hoạt động ngành xây dựng tăng mạnh, đặc biệt là ở Anh và Hà Lan, và từ nhiều lô hàng rời thường xuyên hơn. Tuy nhiên, cũng đã có sự cạnh tranh khốc liệt từ gỗ dán bạch dương châu Âu vốn có sẵn với giá tương đối thấp trong năm 2015. Đồng rúp cực thấp so với Euro và USD đã thúc đẩy khả năng cạnh tranh của gỗ dán bạch dương Nga. Mặc dù nhập khẩu gỗ dán okoume từ Gabon chậm lại trong quý 1/2015, các báo cáo gần đây trong EUWID chỉ ra nhu cầu châu Âu nói chung cho gỗ dán okoume là hợp lý trong năm nay. Đơn đặt hàng gỗ okoume của ngành xây dựng khá sôi động, đặc biệt là cho tu sửa trang trí nội thất, đặc biệt là ở Hà Lan. Cũng có tăng chậm trong tiêu thụ gỗ dán okoume trong ngành đóng thuyền. Thị trường Pháp, trong khi vẫn trì trệ, đã tăng nhẹ trong năm nay. Nhu cầu cải thiện kết hợp với nguồn cung hạn chế, đặc biệt là nguyên liệu có chứng nhận FSC, cho phép các nhà sản xuất gỗ dán okoume đẩy giá tăng nhẹ trong năm nay. Thời gian giao hàng cũng trở nên kéo dài hơn. Với mức nhập khẩu gỗ dán hoàn thiện khá thấp từ Gabon, cho thấy xu hướng này được hưởng lợi các nhà sản xuất gỗ dán okoume ở các nước châu Âu hơn các nhà sản xuất tại Gabon. 

2 NĂM THỰC HIỆN ĐỀ ÁN TÁI CƠ CẤU LÂM NGHIỆP: NHÂN RỘNG NHỮNG ĐIỂN HÌNH

6 tháng đầu năm 2015, ngành lâm nghiệp đạt mức tăng trưởng tới 8,3%, Đây là mức tăng trưởng cao nhất của ngành từ trước đến nay. Tuy nhiên, giá trị và sản lượng của ngành lâm nghiệp trong chưa cao, ước chỉ đạt chưa đến 30.000 tỉ đồng (hơn 1 tỉ USD), trong khi toàn ngành nông nghiệp có thể đạt 1 triệu tỉ đồng cả năm 2015.



Đó là kết luận của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Cao Đức Phát tại Hội nghị sơ kết 2 năm thực hiện tái cơ cấu ngành lâm nghiệp, nhân rộng mô hình điển hình

TĂNG TRƯỞNG CHƯA NHƯ KÌ VỌNG

Theo Bộ trưởng Cao Đức Phát, Việt Nam được đánh giá là một trong 21 nước kinh tế trong khu vực châu Á Thái Bình Dương có tốc độ phục hồi rừng nhanh về cả độ che phủ rừng và trữ lượng rừng, nhưng kinh tế rừng chưa được chú trọng đúng mức, để nâng cao giá trị kinh tế của rừng, giúp bà con sống từ nghề rừng ổn định, có như vậy thì ngành lâm nghiệp mới phát triển bền vững, đem lại màu xanh cho quốc gia...

Phát biểu tại hội nghị, ông Nguyễn Bá Ngãi, Phó tổng cục trưởng Tổng cục Lâm nghiệp, qua hai năm triển khai thực hiện tái cơ cấu lâm nghiệp, giá trị sản xuất ngành lâm nghiệp tiếp tục tăng trưởng mạnh, đạt bình quân 6,57%/năm, so với 5,03% so với giai đoạn 2010-2012, vượt mục tiêu đề án đề ra.

Giá trị xuất khẩu đồ gỗ và lâm sản tăng mạnh, gấp hơn 2 lần trong vòng 5 năm từ 3,035 tỉ/năm giai đoạn 2010-2012

lên 6,267 tỉ USD/năm giai đoạn 2013 đến nay. Cho đến hết kì I, dù thị trường quốc tế diễn biến phức tạp nhưng xuất khẩu gỗ và lâm sản vẫn tiếp tục tăng, đạt 2,691 tỉ USD, tăng 8,0% so với cùng kỳ năm 2014. Trong đó, tỉ trọng hàng chế biến tinh chiếm khoảng 85%.

Tuy nhiên theo ông Nguyễn Tôn Quyền, Phó Chủ tịch kiêm Tổng thư ký Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam, năm 2015, ngành công nghiệp gỗ khó đạt được chỉ tiêu xuất khẩu 7 tỉ USD như đã đề ra. Nguyên nhân là do đồng Euro mất giá; giá đầu vào như điện, xăng dầu tăng; lãi suất ngân hàng dự kiến tăng; thị trường trọng điểm chưa có những hợp đồng mua lớn....

Thực hiện kế hoạch nâng cao giá trị gia tăng sản phẩm gỗ qua chế biến, bước đầu đã đạt được một số kết quả tại một số địa phương. Cụ thể, trong năm tháng đầu năm, mặc dù sản lượng gỗ khai thác tăng khoảng 13% so với cùng kỳ năm 2014, nhưng lượng dăm gỗ xuất khẩu giảm khoảng 15%, trong đó chủ yếu là thị trường Trung Quốc.

Một số tỉnh trọng điểm xuất khẩu dăm gỗ đã ban hành kế hoạch ngừng sản xuất dăm gỗ xuất khẩu từ năm 2015 (Bình Định) nhằm tạo nguyên liệu gỗ lớn cho sản xuất, chế biến sản phẩm gỗ xuất khẩu. Một số doanh nghiệp đã đầu

tư sản xuất sản phẩm xuất khẩu từ phế liệu, mùn cưa, dăm gỗ như viên nén năng lượng (Công ty CP Thương mại Quảng Trị, Công ty Lâm nghiệp Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh).

Ngoài ra, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đã đồng ý xây dựng dây chuyền hai của Nhà máy ván MDF của Tập đoàn cao su Việt Nam tại tỉnh Bình Phước nhằm sử dụng nguyên liệu gỗ rừng trồng, gỗ cao su tại khu vực Đông Nam Bộ.

CẦN KHẮC PHỤC NHỮNG HẠN CHẾ

Sau 2 năm thực hiện tái cơ cấu, công tác trồng rừng tiếp tục được các địa phương tích cực triển khai, bình quân hàng năm cả nước trồng được trên 200.000 ha rừng tập trung, trong đó 90% là rừng sản xuất. Dịch vụ môi trường thực sự trở thành nguồn tài chính quan trọng bền vững của ngành lâm nghiệp, góp phần nâng cao hiệu quả bảo vệ và phát triển rừng, tăng thu nhập cho người dân lâm nghiệp, tạo nguồn tài chính bền vững, giảm áp lực chi ngân sách nhà nước, bình quân hàng năm thu được 1.200 tỉ đồng, góp phần chi trả cho 2,8-3,4 triệu ha rừng.

Tuy nhiên, quá trình thực hiện triển khai tái cơ cấu còn khá nhiều hạn chế. Điển hình là việc triển khai thực hiện Đề án chưa đồng bộ. Nhiều địa phương



chưa thực sự quan tâm, triển khai chậm, thậm chí còn lúng túng. Đến nay, còn 25 tỉnh, thành phố chưa phê duyệt Đề án/kế hoạch hành động tái cơ cấu ngành lâm nghiệp tại địa phương mình.

Kết quả tái cơ cấu trong thực tiễn mới chỉ là bước đầu và chưa tạo được chuyển biến rõ rệt; tăng trưởng của ngành chưa vững chắc. Đổi mới và phát triển các hình thức tổ chức sản xuất còn chậm; kinh tế hộ nhỏ lẻ ngày càng bộc lộ những hạn chế, yếu kém; lâm trường quốc doanh/công ty lâm nghiệp Nhà nước đổi mới chậm...

Nguyên nhân chủ yếu xuất phát từ những yếu kém chủ quan như nhận thức về tái cơ cấu ngành, cách tiếp cận trong nhiều lĩnh vực chậm thay đổi từ duy cũ vẫn ảnh hưởng ở nhiều lĩnh vực của ngành. Hoạt động nghiên cứu và chuyển giao khoa học kỹ thuật của các tổ chức Nhà nước hiệu quả chưa cao trong khi sự tham gia của doanh nghiệp, sự liên kết giữa các tổ chức Nhà nước và doanh nghiệp còn hạn chế...

Một vấn đề được Bộ trưởng Cao Đức Phát vô cùng quan tâm và đặt câu hỏi trong nhiều hội nghị của ngành lâm nghiệp là trong nhiều thập kỷ qua, ngoài cây keo và bạch đàn, ngành lâm nghiệp gần như chưa tìm ra loại cây nào khác có tính phổ quát trên diện rộng cũng như

đem lại giá trị kinh tế cao hơn.

Tại sao một số địa phương có nhiều cây bản địa mang lại hiệu quả kinh tế như cây Phay ở Tuyên Quang, Cây Còng ở Yên Bái và Cây Còng trắng ở Hà Tĩnh,... và có triển vọng không thấy các nhà khoa học nghiên cứu nhân rộng mà hiện tại chỉ tập trung vào cây Keo và cây Bạch Đàn?

Theo Thứ trưởng Bộ NN và PTNT Hà Công Tuấn, kết quả bước đầu thực hiện tái cơ cấu ngành lâm nghiệp rất tích cực, nhưng các địa phương vẫn phải chủ động triển khai thực hiện hiệu quả. Những địa phương chưa phê duyệt Đề án/kế hoạch hành động cần khẩn trương hoàn thiện, phê duyệt trước quý IV/2015. Bên cạnh việc tiếp tục nhân rộng các mô hình sản xuất lâm nghiệp hiệu quả cao, địa phương cần có cơ chế, chính sách ưu đãi, khuyến khích doanh nghiệp đầu tư liên kết với người dân sản xuất theo chuỗi trong lâm nghiệp, đặc biệt là chính sách tín dụng hỗ trợ người dân có thể đầu tư thâm canh trồng rừng, có thể kéo dài chu kỳ trồng rừng hơn...

Như ông Lê Thiện Phương, cựu chiến binh, nông dân trồng 30 ha rừng keo ở tỉnh Yên Bái rất thành công trong mô hình trồng rừng và kết hợp chăn nuôi, năm 2014 gia đình ông đã thu được 480 triệu đồng từ gỗ rừng trồng và 250 triệu từ chăn nuôi kiến nghị, nhà nước nên hỗ

trợ nông dân trồng rừng bằng cách cho vay vốn với lãi suất thấp và thời gian dài hơn, hiện chỉ 3- 5 năm, trong khi trồng gỗ rừng ít nhất phải từ 5- 8 năm và nếu kéo dài được 10 năm thì chất lượng giá thành cao gấp gần 2 lần nhưng vì thiếu vốn mà bà con phải chặt gỗ sớm để bán nên giá trị rừng trồng thấp, vì thế thu nhập của người dân trồng rừng không cao và thiếu ổn định....

Để ngành lâm nghiệp phát triển bền vững, thời gian tới, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn sẽ chủ trì, phối hợp với Bộ Tài chính, Bộ Công Thương và các bộ, ngành liên quan rà soát, đề xuất chính sách thuế trong lâm nghiệp (chú trọng đối với dăm gỗ xuất khẩu) nhằm khuyến khích và thúc đẩy sản xuất, kinh doanh lâm sản theo hướng nâng cao giá trị gia tăng sản phẩm sau chế biến.

Xây dựng kế hoạch tiếp cận thị trường cho xuất khẩu sản phẩm gỗ, trước mắt tập trung vào thị trường Nga và Hàn Quốc, trong đó đề xuất những nội dung, biện pháp cụ thể cần triển khai thực hiện. Xây dựng bộ cơ sở dữ liệu về xuất nhập khẩu hàng hóa lâm sản của Việt Nam làm cơ sở để thực hiện các biện pháp điều hành của Nhà nước, thực hiện các biện pháp thúc đẩy sản xuất, xuất nhập khẩu và chỉ đạo điều hành, ông Tuấn nói.

2 YEARS OF IMPLEMENTING THE FORESTRY SECTOR RESTRUCTURING PLAN:

REPLICATING TYPIFICATION



During the first 6 months of 2015, the forestry sector has increased by 8.3%. This has been its highest growth so far. However, its value and productivity are still low, it is estimated to only reach less than VND30,000 billion (over US\$1 billion), while the agricultural sector could reach VND1 million billion in 2015.

Minister of Agriculture and Rural Development Cao Duc Phat concluded at the preliminary conference of 2-year implementation of the forestry sector restructuring, replicating the typification.

GROWTH NOT AS EXPECTED

According to Minister Cao Duc Phat, Vietnam is considered as one of the 21-member economies in the Asia Pacific region with rapid speed of forest restoration both forest cover and forest reserves, but forest economy has not been interested in properly. Enhancing the economic value of forests and supporting forest-dependent households and communities have stable livelihoods, which make the forestry sector develop sustainably and make our country green.

Speaking at the conference, Nguyen Ba Ngai, Deputy Director General of Vietnam Administration of Forestry said that two years of implementing the forestry sector restructuring, the manufacturing value of the forest sector continues rising strongly, reaching an average 6.57% per year, compared to 5.03% compared with the period 2010-2012, exceeding the project objectives.

The export value of wood and forestry products rises sharply, more than 2 times within 5 years from USD3,035 billion per year during the period 2010-2012 to USD6,267 billion per year since 2013 to now. Although the international market has complicated situations until the first period, wood and forest product exports continues increasing, reaching US\$2,691 billion, up 8.0% compared with the same period of 2014. In particular, the proportion of essence processing accounts for about 85%.

However, according to Nguyen Ton Quyen, Deputy Chairman and General Secretary of Vietnam Timber and Forest Products Association, in 2015, the timber industry is difficult to achieve the export target of US\$7 billion. Its reasons are the depreciated euro; increased input costs such as electricity, gasoline; banking interest rate; key markets have not had big purchasing contract etc.

Implementing the plans to enhance the added value of wood products via processing, has initially achieved some outcomes in some localities. Specifically, in the first 5 months of 2015, the output of harvested wood increased by about 13% over the same period of 2014, but the amount of woodchip exports declined by 15%, which was mainly in China market.

Some key provinces of woodchips

export have stopped producing plan since 2015 (Binh Dinh), which generates large timber materials for manufacturing, processing wood products for export. Some businesses have invested to manufacture export products from wasted materials, sawdust, woodchips as wood pellets (Quang Tri Trading Joint Stock Company, Cam Pha Forestry Company, Quang Ninh).

In addition, the Ministry of Agriculture and Rural Development has approved to set up the second lines of MDF plant under Vietnam Rubber Group in Binh Phuoc in order to use plantation timber, rubber in the South East region.

TO OVERCOME THE LIMITATIONS

After 2 years of implementing the restructure, the local forestation continues to be implemented actively, 200,000 hectares is the annual average level of concentration forest in the whole country, in which 90% is production forests. Environmental services really become an important and sustainable source of finance in the forestry sector, contributing to improve the effectiveness of forest protection and development, to increase income for forest-dependent households and communities, to create sustainably financial resources, to reduce pressure on the State budget, an annual



average incomes of VND1,200 billion, contributing to the payment of 2.8 - 3.4 million ha.

However, the process of restructuring has been still very limited. Typically, the implementation of the scheme have not synchronized yet. Many local authorities are not really interested in, slow implementation, even embarrassed. There are 25 provinces and cities which have not approved the restructuring scheme/plan of the forestry sector until now.

In fact, the restructuring outcomes are just the beginning and have not created obvious changes yet; the growth of the forestry sector has not been unstable yet. The innovation and development of organizational forms of production are still slow; small household economy increasingly exposes much limitations and weaknesses; The State Forest Enterprises (SFE) innovate slowly etc.

The main reasons are from the subjective weakness as the slow perception of the forestry sector restructuring, the approach and old thinking in many fields. The research activities and the transfer of science and technique among the State authorities are not high, while

the participation of enterprises, the link between the state institutions and enterprises are still restricted etc.

An issue that Minister Cao Duc Phat is extremely interested in and often asks questions in many conferences of the forestry sector is the forestry sector hardly looks for any general plants on the wide plantation and makes higher economic value for many last decades besides acacia and Eucalyptus.

Why do not scientists study to replicate many local plants which are making high economic value in some localities such as Duabanga sonneratioides in Tuyen Quang, rain tree in Yen Bai and Calophyllum soulattri in Ha Tinh etc, only focus on Acacia and Eucalyptus now?

According to Deputy Minister of Agriculture and Rural Development Ha Cong Tuan, the beginning outcomes of restructuring the forestry sector are very positive, but local authorities should implement it actively and effectively. The local authorities which have not approved the scheme/plan should promptly finish by the fourth quarter of 2015. Besides continuing to replicate the models of efficient forestry production, the local

authorities should have preferential mechanism and policies in order to encourage enterprises to invest and associate with manufacturing households in the forestry chain, especially have credit policies to support the local people and to invest intensive plantations, to extend more plantation cycle etc.

Mr Le Thien Phuong is a veteran and also a successful farmer who has been planting 30 hectares of acacia in Yen Bai in the model of plantations and breeding, in 2014 his family had obtained VND480 million from plantation timber and VND250 million from breeding. He recommends the State should support forest planting farmers with loans at low interest rates and a longer time, now only 3 - 5 years, while forest plantation needs at least 5 - 8 years and it will have the nearly twice quality and cost if lasted for 10 years, the lack of capital makes the people chop timber so early, which makes low value of forest plantation, leading to the low and instable income of forest-dependent households and communities etc.

For the sustainable development of forestry sector, in the next time, Ministry of Agriculture and Rural Development will preside and cooperate with Ministry of Finance, Ministry of Industry and Trade and other related ministries and agencies to review and propose tax policy in the forestry sector (focusing on the export of woodchips), to encourage and promote the production and trading of forest products towards improving value-added products after processing.

To develop marketing plans for exporting wood products, firstly focusing on Russia and South Korea markets, in which proposes the contents and specific measures to implement. To set up the databases on importing and exporting Vietnamese forest products makes the basis for implementing the State management, promoting production, import, export and guidance, Tuan said.

AHEC thông báo Hội nghị thường niên lần thứ 20 khu vực Đông Nam Á và Trung Quốc tổ chức 25/26 tháng 6 tại Nam Ninh

Phát biểu tại Hội nghị thường niên lần thứ 20 khu vực Đông Nam Á và Trung Quốc tổ chức tại Nam Ninh, Tây Nam Trung Quốc, trước các thành viên và giới truyền thông, Giám đốc điều hành Ông Mike Snow nói, “Chiến lược của chúng tôi hiện giờ hướng tới các thành phố nội địa Trung Quốc, các thành phố ven biển lớn như Thượng Hải, Quảng Châu và Thiên Tân gần thủ đô Bắc Kinh, đây là những thị trường phát triển tốt và đã quen sử dụng gỗ cứng Hoa Kỳ. Ngoài ra, AHEC có hàng chục thị trường nội địa mới cần phát triển, chẳng hạn như Nam Ninh.”

▼ MICHAEL BUCKLEY



Ông Mike Snow - Giám đốc điều hành

Năm 2001, Nam Ninh có hơn 1 triệu dân, một thành phố không được biết đến nhiều ở phía Tây, giáp biên giới Việt Nam và nằm giữa những ngọn đồi xanh tươi trong khu vực cận nhiệt đới này. Hiện nay, Nam Ninh có gần 7 triệu dân, hoạt động xây dựng diễn ra khắp nơi, với hàng trăm căn hộ chung cư hiện đại, trung tâm thương mại mới và nhiều công trình xây dựng khác. Thống kê cho thấy mỗi thành phố trong tổng số 200 thành phố ở Trung Quốc có hơn 1 triệu dân. Có khoảng 400 đại biểu tham dự Hội nghị trong 2 ngày 25,26 tháng 6, trong đó 300 đại biểu từ Trung Quốc, khoảng 40 công ty là thành viên AHEC, hầu hết các đơn vị có gian trưng bày nhỏ tại Triển lãm thương mại để quảng bá sản phẩm của mình cho tới khi kết thúc Hội nghị.

HỌP BÁO

Hội nghị bắt đầu với cuộc họp báo đông đảo với 75 khách tham dự, các bài thuyết trình của Mike Snow và Jennifer Brand, Chủ tịch AHEC và Tom Inman - Chủ tịch Liên hiệp các nhà sản xuất gỗ cứng Ap-pa-lát, Di Nguyen - Chủ tịch Hiệp hội Gỗ mềm Hoa Kỳ và ông Mark Barford - Tổng giám đốc Hiệp hội gỗ xẻ quốc gia (NHLA), ông John Chan - Giám đốc khu vực của AHEC cùng hoan nghênh giới truyền thông khắp Trung Quốc và Đông Nam Á, năm 2014 Trung Quốc trở thành nước xuất khẩu đồ nội thất lớn nhất thế giới và cũng là thị trường xuất khẩu gỗ cứng Hoa Kỳ lớn nhất. Ông Jennifer Brand dự đoán một tương lai tươi sáng, ông cho biết Trung Quốc đã phát triển từ việc nhập khẩu 40 container/năm gỗ cứng Hoa Kỳ lên tới 160 container/ngày. Ông Mike Snow cho hay hiện nay trong

một nửa số gỗ xẻ xuất khẩu thì một nửa trong số đó xuất sang Trung Quốc phục vụ quá trình đô thị hóa nước này. Ông Mark Barford xác nhận sứ mệnh, hoạt động và cam kết của NHLA với Trung Quốc như là một phần của “điểm đến toàn cầu” và ông Di Nguyen đã thảo luận về ưu điểm cấu trúc của gỗ mềm Hoa Kỳ. Giới truyền thông đã đặt một số câu hỏi dành cho các diễn giả.

HỘI THẢO VỀ THỊ TRƯỜNG CHÂU Á

Chủ đề Hội nghị “Gỗ cứng Hoa Kỳ: thiết kế và sản xuất tại châu Á” đã mở ra chiến dịch trong đó AHEC ra mắt đầu tiên tại Singapore để nhận biết và truyền cảm hứng cho tài năng châu Á về thiết kế và sản xuất. Ông Michael Buckley từ Turnstone Singapore cho biết Nam Ninh đã khởi động chương trình “Thảo

luận về thị trường châu Á” cùng với bài giới thiệu của Mike Snow về dữ liệu và xu hướng thị trường Đông Nam Á và Trung Quốc. Hội nghị có sự tham dự của ông Ernie Koh, Chủ tịch SFIC, Singapore (nhà sản xuất), Harry Bai - Lâm sản AM, Trung Quốc (Nhà phân phối), Michael Hermens - APP Timber, Malaysia (nhà nhập khẩu và phân phối), Ông Eddy Budiono, PT Abadi Indorono, Indonesia (nhà kinh doanh gỗ veneer), ông Nguyễn Chánh Phương từ Hội mỹ nghệ và chế biến gỗ TP.HCM (HAWA, Việt Nam) (nhà thầu). Ông Michael Buckley đã trích dẫn câu nói của người Trung Quốc xưa “Chúng ta đang sống trong thời khắc đáng nhớ” và trích dẫn cuộc khủng hoảng tiền tệ tại châu Âu, sự căng thẳng kinh tế và chính trị có ảnh hưởng tới tất cả các lĩnh vực, ngoại trừ một điều chắc chắn là Trung Quốc đang cần gỗ. Trong phiên thảo luận 2 giờ, rất nhiều câu hỏi thú vị từ các thành viên AHEC về các loại gỗ, các sáng kiến xúc tiến, tầm quan trọng của 630 triệu dân Đông Nam Á, xây dựng thương hiệu và nhãn hiệu, chương trình khuyến khích và cuối cùng nhưng không kém phần quan trọng là thách thức hàng tồn kho hiện tại của gỗ xẻ cứng Hoa Kỳ tại Trung Quốc. Ông Michael Hermens cho rằng thị trường tại Trung Quốc đang thay đổi và thúc đẩy các mối quan hệ chặt chẽ hơn với các nhà sản xuất. Ông Ernie Koh đã bị người tiêu dùng Trung Quốc thuyết

phục về nhu cầu đang ngày càng tăng về các sản phẩm gỗ (nhập khẩu) có giá trị cao và ông John Chan đã tỏ ra không bi quan như một số người, bởi kim ngạch xuất khẩu đồ nội thất từ Trung Quốc đạt 55 tỉ USD năm 2014. Có nhiều điều để nói về tầm quan trọng của các nhà thiết kế và thiết lập nhu cầu ngày càng tăng; và điều cuối cùng dành cho AHEC là hãy phát triển nhiều dự án hơn nữa tại châu Á, như là đã và đang làm tại châu Âu.

CHƯƠNG TRÌNH HỘI NGHỊ

Ngày 26/6, một chương trình trọn vẹn của các diễn giả, mở đầu là bài diễn văn chào mừng của ông Bruce Zanin, Quyền Tham tán công sứ, Cục đặc trách Nông nghiệp Ngoại quốc (FAS), Đại sứ quán Hoa Kỳ, Bắc Kinh và Hoa Huỳnh, Văn phòng thương mại Nông nghiệp Hoa Kỳ, Quảng Châu, Jennifer Brand - Chủ tịch AHEC, Pei On Dao, Chủ tịch Hiệp hội Lâm - Công - Thương Quảng Tây và ông John Chan - Giám đốc khu vực AHEC.

Mike Snow đã thuyết trình rất đầy đủ về “Gỗ cứng Hoa Kỳ khắp thế giới”, lợi ích của chúng và tầm quan trọng của Trung Quốc tới ngành gỗ cứng Hoa Kỳ. “Có nhiều nguồn tin cho thấy Trung Quốc vẫn đang phát triển”. Ông David Venables, Giám đốc khu vực châu Âu của AHEC đã trình bày tổng quan về các dự án do AHEC thực hiện trong một

vài năm gần đây, bao gồm dự án gỗ sồi đỏ “sống”, kệ gỗ và “ngoài gỗ” ở một số loại gỗ và “cầu thang bất tận” sử dụng gỗ uất kim hương ép chéo (CLT), điều này có thể dẫn tới các thị trường mới cho gỗ cứng Hoa Kỳ CLT. Ông gợi ý tất cả các công trình này do AHEC thực hiện đem đến sự hiểu biết tốt hơn về nguyên liệu trong đó liên quan nhiều hơn tới không chỉ một khu vực. Ông Mark Barford, Tổng giám đốc và Dana Spessert, Chánh Thanh tra của NHLA đã trình bày nhiệm vụ của NHLA và giải thích về các quy tắc xếp hạng của Hiệp hội gỗ cứng quốc gia (NHLA). Họ nhiệt tình chào đón các đại biểu tới Hội nghị thường niên của NHLA, tổ chức tháng 10 năm nay tại Nashville TN. Ông Barford đang dẫn đầu nhóm các thành viên của NHLA trong chuyến thăm Trung Quốc, trong đó tham dự Hội nghị tại Nam Ninh, nơi ông nhấn mạnh mối quan hệ và hợp tác mạnh mẽ hơn bao giờ hết giữa AHEC và NHLA.

Sau bữa trưa, ông Nguyễn Chánh Phương đã trình bày dự án uy tín mới nhất của ông về Đồ mộc từ gỗ tần bì Hoa Kỳ diễn ra tại “Trung tâm triển lãm Gem” Sài Gòn, nơi gần đây AHEC đã tổ chức hội thảo - một trong các sự kiện khai trương của Trung tâm. Ông Eddy Budiono đã kết thúc Hội thảo bằng một bài trình bày về gỗ veneer nhìn từ góc độ Indonesia.

Hội nghị đã kết thúc với Triển lãm – gian hàng gỗ cứng Hoa Kỳ và tiệc cocktail.

“ĐIỀU ĐÁNG LƯU Ý TỪ HỘI THẢO TẠI NAM NINH”

- “Chúng ta có gỗ bán nhiều hơn” Mark Barford, NHLA Memphis
- “Gỗ là nguyên liệu của thế kỷ 21” David Venables, AHEC Luân Đôn
- “Việc kiến thiết mới tại Trung Quốc là cơ hội tuyệt vời cho chúng ta” Mike Snow, AHEC Washington DC
- “AHEC rút ngắn khoảng cách giữa các khu vực trong ngành gỗ” Jennifer Brand, Chủ tịch AHEC
- “Gỗ anh đào là gỗ óc chó mới” David Venables, AHEC Luân Đôn
- “Nước Mỹ chỉ chiếm 8% gỗ cứng của thế giới và tạo ra 25% sản lượng gỗ cứng xẻ” Mike Snow, AHEC Washington DC
- “Chúng ta cần phải ngăn chặn sử dụng gỗ bất hợp pháp” Michael Hermens, APP Timber Malaysia
- “Trung Quốc rất coi trọng bảo tồn rừng vì vậy cần nhập khẩu gỗ” Lan Xuelian, Sở Công - Nông nghiệp và Hợp tác Quốc tế Trùng Khánh
- “Tại sao lại là Nam Ninh? Nam Ninh được coi là thành phố quan trọng nhất tại Tây Nam Trung Quốc, nơi tạo điều kiện cho các nhà kinh doanh khu vực ASEAN đầu tư xuyên biên giới, phát triển tài chính, thương mại điện tử và thương mại gỗ” John Chan, AHEC Hongkong

AHEC CELEBRATES 20TH SE ASIA & GREATER CHINA CONVENTION IN NANNING – 25/26 JUNE 2015

▼ MICHAEL BUCKLEY

Speaking at a meeting of members and media during AHEC's 20th SE Asia and Greater China Convention in Nanning in Southwest China, Executive Director Mike Snow said, "Our strategy is now to focus on China's inland cities. The huge coastal cities, such as Shanghai, Guangzhou and Tianjin near Beijing are mature markets well supplied and familiar with American hardwoods. But there are dozens of newer, inland markets that AHEC needs to develop, such as Nanning."

In 2001 there were just over one million people in Nanning, a city relatively unknown in the west, close to the Vietnam border and nestling among verdant hills in this sub-tropical region. Today there are almost 7 million residents and construction is everywhere, with hundreds of modern apartment blocks and new shopping malls and others being built – and many more to come. There are said to be 200 cities in China each with a population of over 1 million. About 400 delegates attended the two-day Convention in June, which included 300 Chinese and about 40 AHEC member companies; most of which had small booths at a mini trade show to promote their products during the networking reception that ended the event.

PRESS CONFERENCE

The Convention started with a 'full house' press conference of 75 with presentations from Mike Snow and Jennifer Brand, AHEC Chairman and Tom Inman, President Appalachian Hardwood Manufacturers Inc., Di Nguyen, President American Softwoods



Convention Speakers

and Mark Barford, CEO NHLA. John Chan, Regional Director of AHEC welcomed the media from all over China and SE Asia, saying that in 2014 China had become the largest furniture exporter in the world and was the largest export market for American hardwoods. He predicted a bright future. Jennifer Brand pointed out that China had grown from importing 40 containers a year from the U.S. to 160 per day. Mike snow said that half all graded lumber is now exported, of which half goes to China, with

urbanisation the main demand driver. Mark Barford confirmed the NHLA mission, activity and commitment to China as part of its 'Global Reach' and Di Nguyen discussed the structural advantages of American softwoods. Members of the media then raised a number of questions for the speakers.

ASIA MARKET PANEL

The Convention theme 'Designed in Asia and made in Asia with American

hardwood' extended a campaign that AHEC launched in Singapore earlier in the year to recognise and inspire Asian talent in design and manufacturing. Nanning kicked off with 'Asia Market Panel Discussion' moderated by Michael Buckley, Turnstone Singapore, with an introduction by Mike Snow with their joint presentation of market data and trends in SE Asia and China. The panel comprised Ernie Koh, President of SFIC, Singapore (manufacturer), Harry Bai, AM Forest Products, China (Distributor), Michael Hermens, APP Timber, Malaysia (importer & distributor) Eddy Budiono, PT Abadi Indorono, Indonesia (veneer trader), Nguyen Chanh Phuong, HAWA, Vietnam (contractor). Michael Buckley quoted the old Chinese saying "we live in interesting times" and cited the currency crisis in Europe, economic and political tensions that affect all, but that one thing is sure – China needs wood. The two hour session then drew many lively questions from the AHEC membership about species, promotion initiatives, the importance of the ASEAN population of 630 million in SE Asia, branding and hang tags, the check-off program and, last but not least, the current inventory surplus of U.S. hardwood lumber in China. Michael Hermens felt that the market in China is changing and urged closer relationships

with manufacturers. Ernie Koh was convinced of the ongoing demand for high value (imported) wood products by Chinese consumers and John Chan was not so pessimistic as some, given the furniture exports from China running at \$55 billion in 2014. There was much talk of the important role of designers and trend setting in driving demand; and a final call for AHEC to develop more projects in Asia, as it has done in Europe.

CONVENTION PROGRAM

On 26th June a full program of speakers was prefaced by welcome speeches by Bruce Zanin, Acting Minister Counsellor, FAS, U.S. Embassy, Beijing and Hoa Huynh, U.S. Agricultural Trade Office, Guangzhou, Jennifer Brand, Chairman AHEC, Pei On Dao, President of Guangxi Forestry Industry Trade Association and John Chan, Regional Director, AHEC.

Mike Snow gave a very comprehensive presentation on 'American Hardwoods around the World'; their benefits and the importance of China to the U.S. hardwood industry. "There are lots of cites in China still growing," he said. David Venables, AHEC European Director, presented a stunning array of projects executed by AHEC in recent years including the Red Oak 'Wave', the 'Wish List' and 'Out of

the Woods' in several species and the 'Endless Stair' in CLT Tulipwood, which may lead to new markets for CLT in American hardwoods. All of this work by AHEC gives a better understanding of the material which has relevance in more than just one region he suggested. Mark Barford, CEO and Dana Spessert, Chief Inspector of NHLA presented the mission of NHLA and explained the NHLA Grading Rules. They extended a welcome to NHLA's annual convention to be held this year in Nashville TN in October. Barford was leading a group of NHLA members touring China, which included participation at the Nanning Convention, where he stressed the ever stronger relationship and cooperation between AHEC and NHLA.

After lunch Nguyen Chanh Phuong showed his latest prestigious project in American Ash joinery – the 'Gem Convention Centre' in Saigon, where recently AHEC had held a seminar as one of the Centre's inaugural events. Eddy Budiono concluded the programme with a presentation on veneer from an Indonesian perspective.

The Convention finished with the Exhibition Showcase – American Hardwood Pavilion and Networking & Cocktail Reception.

"NOTABLE QUOTES FROM NANNING"

"We have the trees to sell much more" Mark Barford, NHLA Memphis

"Wood is the material for the 21st Century" David Venables, AHEC London

"New construction in China is the most exciting development we have" Mike Snow, AHEC Washington DC

"AHEC closes the gap between sectors in this industry" Jennifer Brand, AHEC Chairman

"Cherry is the new Walnut" David Venables, AHEC London

"USA has only 8% of the world's hardwood forests but produces 25% of hardwood lumber exports" Mike Snow, AHEC Washington DC

"We still need to stop the use of illegal timber" Michael Hermens, APP Timber Malaysia

"China attaches great importance to forest Conservation so needs imports of wood" Lan Xuelian, International Cooperation & Forestry Industry Dept Chongqing

"Why Nanning? Nanning is regarded as the most important city in Southwest China, which facilitates ASEAN business leaders to discuss cross-border investment, financial and e-com development and the timber trade" John Chan, AHEC Hong Kong.

CÔNG TY CỔ PHẦN PHÚ TÀI

PHU TAI J.S COMPANY

Công ty cổ phần Phú Tài được thành lập năm 1995. Tổng số cán bộ công nhân viên 2.300. Ngành nghề kinh doanh chính: Sản xuất gỗ tinh chế nội ngoại thất; Khai thác chế biến đá granite ốp lát, đá nghiền sàng; Kinh doanh & dịch vụ xe ô tô hiệu Toyota; Kinh doanh gỗ nguyên liệu.

Công ty có 08 đơn vị thành viên:

Xí nghiệp 380: phường Trần Quang Diệu, TP Quy Nhơn, Bình Định. Ngành nghề kinh doanh: khai thác, chế biến đá granite. Xí nghiệp có nhà máy tại các tỉnh Bình Định, Phú Yên, Khánh Hòa, Đắk Nông.

Xí nghiệp Thăng Lợi: xã Phước Thành, huyện Tuy Phước, Bình Định. Ngành nghề kinh doanh: sản xuất đồ gỗ nội ngoại thất. Liên lạc: Mr. Nguyễn Tổng Phú: 0905131151

Xí nghiệp Toyota: số 151-153 Lê Đình Lý, TP Đà Nẵng. Ngành nghề kinh doanh: thương mại, dịch vụ xe ô tô. Xí nghiệp có cơ sở 2 tại 69-71 Duy Tân, TP Đà Nẵng và Chi nhánh Toyota Quy Nhơn.

Chi nhánh Đồng Nai: Khu công nghiệp Tam Phước, TP Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai. Ngành nghề kinh doanh: sản xuất đồ gỗ nội thất. Liên lạc: Mr. Võ Văn Thanh: 0919176907

Xí nghiệp Sản xuất vật liệu xây dựng Nhơn Hòa: Phường Nhơn Hòa, thị xã An Nhơn, Bình Định. Ngành nghề kinh doanh: khai thác, chế biến đá nghiền sàng.

Chi nhánh Hồ Chí Minh: Số 14E Phan Văn Trị, quận Gò Vấp, TP Hồ Chí Minh. Chức năng chủ yếu là văn phòng đại diện của công ty tại phía Nam và kinh doanh gỗ nguyên liệu.

Công ty cổ phần Vật liệu xây dựng Phú Yên: Ngành nghề kinh doanh: khai thác chế biến đá Granite.



Công ty TNHH Một thành viên Khoáng sản Tuất Đạt: phường Trần Quang Diệu, TP Quy Nhơn, Bình Định. Ngành nghề kinh doanh: Khai thác, chế biến đá granite.

Riêng đối với ngành gỗ công ty có 02 nhà máy sản xuất gỗ nội ngoại thất, tổng diện tích nhà xưởng 170.000 m2 được trang bị máy móc thiết bị đồng bộ, có công suất 150 containers 40 feet/tháng với mẫu mã phong phú, đa dạng chủng loại gỗ. 20 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực sản xuất chế biến gỗ cùng với đội ngũ công nhân lành nghề công ty chúng tôi có khả năng đáp ứng mọi yêu cầu của khách hàng.



HIEP LONG FINE FURNITURE COMPANY



Hiep Long Fine Furniture Company was established in 1993. Employing 450 team personnel and over 40,000 sq. meters of industrial property, our headquarter is located in Binh Duong Province of Vietnam (25km from Ho Chi Minh City).

Our craftsmanship has impacted many markets especially in North and South America, Europe, Japan and Korea. Our capacity is 30 containers of 40 feet.

With 25 years of experience, we specialize in designing, producing and exporting top end furniture made of teak and other high quality hardwoods for both indoor and outdoor enjoyments. Within our expanding collection, we offer a wide range of products that will accommodate your every need.

Outdoor furnishings include tables and chairs, sun loungers for swimming pools and cruise lines, tea trolleys for gardens, swing sets and much more. We also comply with requests from our clients. The outdoor assortments we provide are made with Teak wood from South America. This wood contains high natural oil that protects the products from termites and embraces harsh weather conditions.

We produce all indoor decors for use in the dining room, bed and bathrooms, and kitchen. Being naturally bright in color, imported hard wood from Europe and North America is used to manufacture bedroom sets, kitchen cabinets, and doors so that our products will compliment and match other interior designs.

To meet the needs and desires of consumers in our ever changing market, innovation is the key to gratification and success in this trade.

At Hiep Long Fine Furniture Company, we are committed to ensure that you are above satisfied with our products and services.

Satisfaction is not only a goal to strive for in customer approval industries, it is a way of life. Our mission is to bring that lifestyle to fulfill your everyday world.



HIEP LONG FINE FURNITURE COMPANY - HEAD OFFICE & MANUFACTORY

Address: 98A/2 Village 1B, An Phu Ward, Thuan An District, Binh Duong Province, Vietnam

Tel: (84 650) 3 710012

Cell phone: (84) 90 390 6921

Fax: (84 650) 3 710013

Email: sales@hieplongfurniture.com or hlfurniture@hcm.vnn.vn

Contact Person: Mr Huynh Quang Thanh-General Director

Web: <http://hieplongfurniture.com/>



CÔNG TY CỔ PHẦN PHÚ TÀI - PHU TAI J.S COMPANY

278 Nguyễn Thị Định, TP. Quy Nhơn, Bình Định

Điện thoại: 056. 3847668 Fax: 056. 3847556

Website: www.phutai.com.vn

PHÂN QUYỀN TRONG LÂM NGHIỆP:

Xu hướng trên thế giới và thực tế tại Việt Nam

▼ TÔ XUÂN PHÚC
(Tổ chức Forest Trends)

Phân quyền trong quản lý tài nguyên là tiến trình Chính phủ trao các quyền có liên quan đến sử dụng và quản lý tài nguyên cho người dân và cộng đồng. Trên thế giới, phân quyền bắt đầu được thực hiện kể từ những năm 80, theo đó một số diện tích đất lâm nghiệp và rừng đã được Chính phủ giao cho người dân và cộng đồng. Tại nhiều quốc gia, phân quyền đã được minh chứng là cơ chế hiệu quả giúp bảo vệ tài nguyên rừng và cải thiện sinh kế cho các hộ dân và cộng đồng sống dựa vào rừng.

Tuy nhiên cho đến nay, sau hơn 30 năm kể từ khi phân quyền bắt đầu được thực hiện kết quả của phân quyền vẫn còn rất hạn chế với hầu hết đất lâm nghiệp vẫn đang được Nhà nước quản lý trực tiếp. Báo cáo của tổ chức Right and Resources Initiative công bố kết quả nghiên cứu về phân quyền tại 52 quốc gia nơi có tổng diện tích rừng lên tới trên 90% diện tích rừng của toàn thế giới cho thấy bức tranh âm ảm: Năm 2002 tại các quốc gia này diện tích đất lâm nghiệp do Chính phủ quản lý là 77,9% trong tổng diện tích đất lâm nghiệp; đến năm 2013, con số này là 73%, giảm chưa được 5% sau hơn 10 năm thực hiện. Cũng theo Báo cáo này, năm 2012 diện tích đất lâm

nghiệp thuộc sở hữu của hộ và cộng đồng chỉ chiếm 12,6% trong tổng diện tích đất lâm nghiệp, trong khi tổng diện tích đất được giao cho cộng đồng và hộ gia đình chỉ chiếm 2,9%. Hầu hết các diện tích rừng hiện nay vẫn thuộc sở hữu Nhà nước và điều này làm hạn chế tiếp cận đối với đất đai của các hộ và cộng đồng.

Sức ép lên tài nguyên rừng ngày càng lớn. Ưu tiên phát triển kinh tế đã làm nhiều diện tích rừng bị chuyển đổi sang diện tích cho các loại cây hàng hóa, như cọ dầu, cao su, cà phê hoặc đất phục vụ chăn nuôi. Tại một số quốc gia, một số dự án bảo tồn được thiết lập theo đó các diện tích rừng rộng lớn được đưa vào khoanh nuôi bảo vệ. Tà những quốc gia này, chuyển đổi rừng hoặc khoanh nuôi bảo vệ rừng đã làm cho sinh kế của nhiều cộng đồng địa phương bị ảnh hưởng tiêu cực.

VIỆT NAM ĐANG Ở ĐÂU?

Chính phủ Việt Nam thực hiện phân quyền trong lâm nghiệp từ giữa những năm 90. Cụ thể, chính sách giao đất giao rừng cho các hộ gia đình đã tạo điều kiện cho khoảng 1,4 triệu hộ gia đình được tiếp cận với 3,4 triệu ha đất lâm nghiệp. Nhiều hộ gia đình đã đầu tư vào diện tích đất của mình và thu được những lợi ích kinh tế từ trồng rừng hoặc phát triển

các cây hàng hóa. Các hoạt động này có ý nghĩa trong việc tạo công ăn việc làm và tạo nguồn thu ổn định cho nhiều hộ

gia đình. Giao đất cho hộ đã tạo động lực cho việc mở rộng diện tích rừng trồng, từ đó góp phần quan trọng nâng cao độ che phủ rừng. Nói cách khác, phân quyền thông qua giao đất cho hộ đã đạt được những kết quả quan trọng về các mặt kinh tế, xã hội và môi trường.

Tuy nhiên đến nay một diện tích đất lâm nghiệp hiện vẫn đang được các công ty lâm nghiệp và các ban quản lý rừng thuộc Nhà nước quản lý. Sự tồn tại các công ty lâm nghiệp, đặc biệt là các công ty làm ăn không hiệu quả đã làm cản trở tiến trình phân quyền trong quản lý lâm nghiệp. Nói cách khác, sự tồn tại của các công ty này làm hạn chế cơ hội của các hộ gia đình và cộng đồng trong việc tiếp cận đất đai nhằm phát triển sản xuất. Hạn chế trong tiếp cận đất đai vẫn là một trong những nguyên nhân cơ bản dẫn đến tỉ lệ

đói nghèo cao ở miền núi.

Sự tồn tại của các công ty lâm nghiệp cũng tạo cơ hội cho một số công ty tư nhân thực hiện chuyển đổi rừng sang cây hàng hóa. Chuyển đổi rừng tự nhiên sang trồng cao su trong giai đoạn 2009-2011 là minh chứng điển hình, với nhiều diện tích rừng được quản lý bởi các công ty lâm nghiệp đã bị chuyển đổi. Hiện nay sức ép mở rộng diện tích các cây hàng hóa rất lớn, trong khi quỹ đất dành cho phát triển các loại cây này rất hạn chế, duy trì các công ty lâm nghiệp đặc biệt là các công ty quản lý rừng và đất lâm nghiệp không hiệu quả là cơ hội cho các công ty chuyển đổi rừng sang các diện tích cây hàng hóa. Điều này không chỉ gây ảnh hưởng tiêu cực đến tài nguyên rừng, làm mất cơ hội cải thiện sinh kế cho người dân mà còn có nguy cơ tạo ra những bất ổn về xã hội

do quá trình bất bình đẳng gây ra.

LÀM GÌ TIẾP THEO?

Ngành Lâm nghiệp đang bắt đầu thực hiện tái cơ cấu, với một trong những trọng tâm là chuyển đổi các công ty lâm nghiệp hoạt động không hiệu quả sang các mô hình tổ chức sản xuất khác. Các nghiên cứu khoa học đã đưa ra bằng chứng cho thấy hình thức lâm nghiệp hộ gia đình và cộng đồng có thể vừa góp phần bảo vệ được rừng, vừa cải thiện được sinh kế. Chuyển đổi các công ty lâm nghiệp theo hướng ưu tiên phát triển lâm nghiệp hộ và cộng đồng có tiềm năng trong việc đạt được mục tiêu kép. Bên cạnh đó, hình thức này có thể giúp tránh được rủi ro trong việc chuyển đổi rừng với quy mô lớn sang các loại cây hàng hóa trong tương lai. ▼



DECENTRALIZATION IN FORESTRY: TRENDS IN THE WORLD AND THE REALITY IN VIETNAM

▼ TO XUAN PHUC
(Forest Trends)



Decentralization in natural resource management is the process which the Government grants rights relating to the use and management of resources for the people and communities. The decentralization started from the 80s in the world, in which some forest lands and forests were allocated to the people and communities by the Government. In many countries, the decentralization has proven to be an effective mechanism to protect forest resources and improve the livelihoods of forest-dependent households and communities.

But so far, the outcomes of the decentralization have been very limited, most forest land is still managed by the State directly after over 30 years. The report from Right and Resources Initiative published the research outcomes of decentralization in 52 countries where accounts over 90% of the total forest area in the world, it showed a sombre picture: In 2002, the area of forest land which was managed by the Government was 77.9% of the total area of forest land; In 2013, this figure was 73%, down 5% after 10 years of implementation. According to this report, in 2012 the area of forest land

which was owned by the households and communities accounted for only 12.6% of the total forest area, while the total area of land allocated to communities and households only 2.9%. Most of the forest area is still owned by the State and this limited the land access to households and communities now.

The pressure on forest resources is growing. The priorities of economic development have made many forests being converted into cash crops such as oil palm, rubber, coffee or land for breeding. In some countries, a number of conservation projects are set up, the vast forest areas are rehabilitated. In these countries, the forest conversion and rehabilitation have made the livelihood of many local communities be impacted negatively.

WHERE IS VIETNAM?

Vietnamese Government has decentralized in forestry since the mid-90s. Specifically, the policy of forest

land allocation for about 1.4 million households has facilitated to access to 3.4 million hectares of forest land. Many households have already invested in their land and got the economic benefits from plantation or developing cash crops. These activities create jobs and stable income for many households. Allocating the land for households has motivated to expand plantation areas, thereby contributing to enhance forest cover. In other words, the decentralization through land allocation to households has achieved important results in the aspects of economy, society and environment.

However, the area of forest land is still managed by forest companies and Forestry management boards of the State. The existence of forestry companies, especially companies do not do business effectively, which prevented the decentralization process from forestry management. In other words,

the existence of these companies limited the opportunities of households and communities to have access to forest land and develop production. The limitation of accessing land is one of the basic causes leading to high poverty rates in the mountains.

The existence of the forestry companies creates a good opportunity for some private companies to convert forests into cash crops. The conversion of natural forest into rubber plantations in the period 2009-2011 is a typical proof, many converted forests were managed by forest companies. Currently, the pressure of expanding the area of cash crops is very large, while the land for developing these species is very limited, to maintain the forest companies, especially the inefficient companies of forest and forest land management are an opportunity for companies to convert forest to the area of cash crops. This not

only makes negative impacts on forest resources, loses opportunities to improve the people's livelihood, but also the risk of creating social unrest because of the caused inequalities.

WHAT TO DO NEXT?

Forestry sector begins implementing restructure, one of key tasks is the transformation from forestry companies which operates inefficiently to other models of production organization. The scientific studies proved that forestry form of households and communities can contribute to protect forests and improve the livelihoods. The conversion of forestry companies in favor of forestry development of households and communities have the potential to achieve double objectives. Besides, this method can avoid the risk of forest conversion with large-scale to cash crops in the future. ▼



Volume
5,000
copies/issue

Monthly Publication
25

An Ecient
Marketing Channel
for wood processing enterprises



NHAT NAM JOINT STOCK COMPANY

Street No.9, Bien Hoa Industrial Zone 1, Dong Nai Province, Vietnam

Tel: +84 61 3836 145, +84 61 3833 591 – Fax: +84 61 3836 025

E-mail: nhanaco@vnn.vn – Website: www.nhatnamco.com

Wooden Furniture

Plywood



Từ số báo này, Gỗ Việt xin giới thiệu tới các DN thông tin về giá nhập khẩu gỗ và sản phẩm gỗ, hi vọng, những thông tin này hữu ích và giúp DN có cơ hội tìm kiếm những loại gỗ và sản phẩm gỗ phù hợp.

Trân trọng!

BBT Tạp chí Gỗ Việt

THAM KHẢO GIÁ GỖ DÁN NHẬP KHẨU TỪ THỊ TRƯỜNG NGÀ

Gỗ dán sử dụng cho nội thất

Loại gỗ: 100% gỗ bạch dương

Kích cỡ: 1525 cm x 1525 cm

Tiêu chuẩn: sử dụng keo Urea với các chứng nhận: CE, BFU 100, CARB, FSC

Đồ dày	B/BB (1/2)	BB(2/2)	BB/CP(2/3)	BB/C(2/4)
		B/C(1/4)		CP/C(3/4)
3mm	1159 \$/m ³	850 \$/m ³	820 \$/m ³	764 \$/m ³
4mm	920 \$/m ³	724 \$/m ³	707 \$/m ³	664 \$/m ³
6mm	780 \$/m ³	638 \$/m ³	610 \$/m ³	584 \$/m ³
8mm	724 \$/m ³	584 \$/m ³	554 \$/m ³	532 \$/m ³
9-10mm	682 \$/m ³	551 \$/m ³	533 \$/m ³	515 \$/m ³
12mm	622 \$/m ³	515 \$/m ³	500 \$/m ³	486 \$/m ³
15-18mm	606 \$/m ³	505 \$/m ³	490 \$/m ³	476 \$/m ³

Để biết thêm thông tin chi tiết vui lòng liên hệ:



Mr. Anton Komarov -Export Manager
Tyumen plywood plant Limited
Add: 196 Kamchatskaya str, 625034 Tyumen, Russia,
Tel./Fax: +007 (3452) 63-77-68
Email: tyumen.ply@gmail.com/komarov@tumfk.ru
web: tumfk.ru

THAM KHẢO GIÁ GỖ NGUYÊN LIỆU NHẬP KHẨU

GỖ XÈ SÁY - LUMBER (K/D)							
Độ Dày Thickness	Phẩm cấp Quality	Khối lượng Available Quantity (m ³)	Đơn giá Price USD/m ³	Độ Dày Thickness	Phẩm cấp Quality	Khối lượng Available Quantity (m ³)	Đơn giá Price USD/m ³
Gỗ Sồi trắng - white OAK unedge				Gỗ Thông đỏ châu Âu European PINE unedge			
28/30mm	BC grade	30	\$430	42 mm	AB grade	40	\$330
22 / 28 mm	ABC grade	60	\$500	50 mm	AB grade	5	\$330
32 / 38 mm	ABC grade	60	\$520	60 mm	AB grade	15	\$345
40/42mm	ABC grade	30	\$520	65 mm	AB grade	30	\$345
52 mm	ABC grade	5	\$650	70 mm	AB grade	10	\$345
60mm +	ABC grade	15	\$750	75 mm	AB grade	10	\$345
Tần Bì white ASH square edged				Anh Đào - CHERRY unedge			
22/26 mm	AB grade	90	\$520	27 mm	ABC grade	35	\$610
32 mm	AB grade	50	\$520	52 mm	ABC grade	10	\$650
42 / 52 mm	AB grade	10	\$550	ALDER square edged			
65 mm	AB grade	35	\$600	25 mm	# 2 Com	38	\$300
Thích cứng MAPLE unedge				40 mm	ABC grade	2	\$350
26mm	AB grade	30	\$610	52 mm	ABC grade	5	\$350
52/55 mm	AB grade	50	\$680	60 mm	ABC grade	2.5	\$350
68/85 mm	AB grade	15	\$750	Dẻ Gai - BEECH unedge			
				27/ 52mm	ABC grade	15	\$520
				105 mm	ABC grade	5	\$600
				Hornbeam unedge			
				27 mm	ABC grade	15	\$350
				52 mm	ABC grade	15	\$350

GỖ TRÒN - LOGS							
Loại gỗ Species	Đường kính Diameter	Khối lượng Available Quantity (m ³)	Đơn giá Price USD/m ³	Loại gỗ Species	Đường kính Diameter	Khối lượng Available Quantity (m ³)	Đơn giá Price USD/m ³
Tần bì (ASH) ABC		100	\$295	Sồi trắng	white Oak log	0	\$320
				Sồi đỏ	red Oak logs	20	\$310

Để biết thêm thông tin chi tiết vui lòng liên hệ:



CÔNG TY TNHH GỖ CHÂU ÂU
Địa chỉ: ấp Cây Xoài, xã Tân An, huyện Vĩnh Cửu, Đồng Nai, VN
Điện thoại: +84.936.020687 / 061.8972112
Email: info@eurowood.vn
MST: 3602 300 493
Fax: +84.61.8972113
Website: eurowood.vn



**CTY TNHH HIỆP LONG
- HIEP LONG FINE
FURNITURE COMPANY**

Địa chỉ: 98A/2 Ấp 1B, Xã An Phú, Huyện Thuận An,
Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 650) 3 710012
Fax: (+84 650) 3 710013
Email: sales@hieplongfurniture.com
Website: hieplongfurniture.com
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ ngoại thất
và nội thất



**CÔNG TY CỔ PHẦN
NHẬT NAM**

Địa chỉ: Đường số 9, Khu Công nghiệp Biên Hòa 1, Đồng Nai
Tel: (+84 61) 3833591/3836145
Fax: (+84 61) 3836025
Email: nhanaco@vnn.vn / info@nhatnamco.com
Website: www.nhatnamco.com
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ nội thất, ngoại thất,
ván ép - MDF.



**CÔNG TY MDF VINAFOR
GIA LAI - MDF GIA LAI
COMPANY**

Địa chỉ: Km 74, Quốc lộ 19, Xã Song An, Thị xã An Khê,
Tỉnh Gia Lai
Điện thoại: 059 3537069 **Fax:** 059 3537068
Email: mdfgialai@gmail.com
Website: http://www.mdfgialai.com
Sản phẩm: Sản xuất ván MDF



**CÔNG TY TNHH VÁN
ÉP CƠ KHÍ NHẬT NAM**

Địa chỉ: Trần Văn Mười, ấp Xuân Thới Đông 1, xã
Xuân Thới Đông, Hóc Môn
Tel: (+84 8) 3710 9031/3593 2187
Email: nhatnam@vanepnhatnam.com
Website: www.vanepnhatnam.com
Sản phẩm: Sản xuất Ván ép Ghế Lưng Ngồi Rời, ghế
lưng ngồi liền, ván ép tay – chân ghế; vấp ép đầu giường,
ván ép bàn,...



**CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ
ĐỨC THÀNH (DTWOODVN)**

Địa chỉ: 21/6D Phan Huy ích, Phường 4, Quận Gò Vấp,
Tp. HCM
Tel: (+ 84 8) 3589 4287/ 3589 4289
Fax: (+ 84 8) 3589 4288
Email: info@goducthanh.com
Website: www.goducthanh.com
Sản phẩm: sản xuất các mặt hàng nhà bếp, hàng gia dụng
và đồ chơi trẻ em bằng gỗ



**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN KỸ NGHỆ
GỖ TRƯỞNG THÀNH**

Địa chỉ: Đường ĐT.747, Khu phố 7, P. Uyên Hưng,
Thị xã Tân Uyên, Bình Dương
Tel: (+84 650) 3642 004/005
Fax: (+84 650) 3642 006
Email: contact@truongthanh.com
Website: www.truongthanh.com
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ nội thất,
ngoại thất và ván sàn



**CÔNG TY TNHH
THANH HÒA**

Địa chỉ: 466 đường Cao Thắng, P.12, Q.10, Tp. Hồ Chí Minh
Lĩnh vực hoạt động: Gỗ nguyên liệu
Điện thoại: +84(0) 8 3862 9016
Fax: +84(0) 0) 8 3862 7434
Email: office@thanhhoaco.com
Sản phẩm: cung cấp gỗ nguyên liệu: Bạch Đàn, Keo,
Teak, sồi



**CÔNG TY CỔ PHẦN
TÂN VĨNH CỬU
(TAVICO)**

Địa chỉ: KP.9, P. Tân Biên, Tp Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Điện thoại: (+84 61) 3888 100/3888 101,
(+84 616) 609 100/ 609 101
Fax: (+8461) 3 888 105
E-mail: sales@tavicowood.com
Website: www.tavicowood.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu: Tần bì, dẻ gai, sồi, dương,...



CÔNG TY TNHH HỒ NAI

Địa chỉ: Khu phố 8, Phường Long Bình, Tp. Biên Hòa,
Đồng Nai
Tel: (+84 61) 3987037/3987038
Fax: (+84 61) 3987039
Email: honaiwoodex@honaifurniture.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ nội thất,
ngoại thất



**CÔNG TY CỔ PHẦN
KỸ NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT**

Địa chỉ: Khu vực 7 - Phường Bùi Thị Xuân,
Thành phố Qui Nhơn- Tỉnh Bình Định
Tel: (+84 56) 510217/ 510 684
Fax: (+84 56) 510682
Email: tiendat@dng.vnn.vn
Website: www.tiendatquinhon.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ trong nhà và
ngoài trời



**CÔNG TY TNHH XUẤT
NHẬP KHẨU GỖ TÀI ANH**

Địa chỉ: Lô C3, Khu công nghiệp Gián Khẩu, Gia Viễn, Ninh Bình
Tel: (030) 365 1595 **Fax:** (030) 365 0 350
Email: taianhfurniture@taianh.com
Website: www.taianh.com
Kho Gỗ Hải Phòng:
Khu sân bay Cát Bi, Quận Hải An, TP Hải Phòng
Tel: 0913292491 **Fax:** (0303)3759355
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu nhập khẩu từ Châu Phi:
gỗ Hương, gỗ Lim, Cẩm Lai,.... Và các sản phẩm đồ gỗ nội thất



**CÔNG TY TNHH
M.T.R**

Địa chỉ : 636/3/15 Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình,
TP HCM
Tel : (84 8) 381 22270 **Fax:** (84 8) 381 22271
Giám đốc: Ông Lưu Phước Lộc **Di động:** 0913923027
Email: johnluu@m-trade.com.vn
Sản phẩm: Cung cấp các loại gỗ: Thông, sồi, Teak, linh sam...,
các loại dao cụ của hãng Kanefusa: lưỡi cửa, dao lạng..., lắp
đặt, chuyển giao công nghệ, các dây chuyền chế biến gỗ, viên
nén gỗ.



**CÔNG TY CỔ PHẦN
KIẾN TRÚC VÀ NỘI
THẤT NANO**

VP giao dịch - Showroom: Tầng 4B tòa nhà 25T2 Khu đô thị
Đông Nam đường Trần Duy Hưng, P.Trung Hòa, Q.Cầu Giấy,
Tp. Hà Nội
Tel: 04.3556 9168/04.3556 1105 **Fax:** 04.3556 9229
Email: nanohanoi@nanovn.vn **Website:** nanovn.vn
Chi nhánh Đồng Nai: Nhà máy chế biến gỗ xuất khẩu Long Thành
Địa chỉ: Cụm CN dộc 47, xã Tam Phước, TP. Biên Hòa, Đồng Nai
ĐT: 0613.510.456
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ nội thất



**CÔNG TY CỔ PHẦN
VINAFOR ĐÀ NẴNG**

Địa chỉ: Số 851 Ngõ Quyền –Quận Sơn Trà, Tp. Đà Nẵng
Tổng giám đốc: Nguyễn Đức Huy
Tel: (0511) 3733.275/3831259
Fax: (0511) 3838.312 /3732.004
Email: vinafordanang@gmail.com
Website: vinafordanang@gmail.com



**CÔNG TY TNHH PHÁT TRIỂN
KỸ THUẬT VIỆT NAM**

Địa chỉ: Số 160 - Phố Trần Bình - Từ Liêm - Hà Nội
Giám đốc: Ông Trần Tiến Đạt
Điện thoại: +84-4-37555282/83
Fax: +84-4-37553405
Email: vtdltd@hn.vnn.vn
Website: maychebiengo-felder.vn
Sản phẩm: cung cấp máy móc, thiết bị chế biến gỗ



**CÔNG TY TNHH
THUẬN HIỀN**

Địa chỉ: 18/3 An Phú Đông 11, Phường An Phú Đông,
Quận 12, Tp. Hồ Chí Minh
Tel: (84 8) 37177378 **Fax:** (84 8) 37177380
Email: info@thuanhien.com
Web: www.thuanhien.com
Sản phẩm: cung cấp máy móc, thiết bị và ngũ kim, vật
tư phục vụ chế biến gỗ

NHÀ NHẬP KHẨU TRUNG QUỐC CẦN MUA 50,000 TẤN MỘT THÁNG GỖ KEO VUN

Tôi là Johndavid, một thương nhân đến từ Trung Quốc, chuyên kinh doanh các mặt hàng như gỗ vụn, gỗ tròn và bột giấy. Chúng tôi có thể ký hợp đồng dài hạn với quý nhà cung cấp nào có thể cung cấp với khối lượng lên tới 50,000 tấn/tháng. Giá mục tiêu của chúng tôi là CIF 110USD/tấn. Chúng ta sẽ cùng thỏa thuận giá do quý nhà cung đưa ra.

Thông tin sản phẩm:
Tên sản phẩm: Gỗ vụn từ gỗ keo
Xuất xứ: Việt Nam
Khối lượng: 50.000 tấn
Bảo giá: CIF đến một trong các cảng chính của Trung Quốc như Thượng Hải (Shanghai) hay Thanh Đảo (Qin Dao)
Hình thức thanh toán: LC không hủy ngang, bảo lãnh ngân hàng: 2%

Thông tin nhà nhập khẩu:
Người liên hệ: Mr Johndavid
Số điện thoại: 15806625366
Quốc gia: Trung Quốc

NHÀ NHẬP KHẨU ẤN ĐỘ CẦN MUA GỖ KEO XÈ

“Prabhat Doors được thành lập vào năm 2008 tại Karnataka. Công ty chúng tôi chuyên sản xuất và kinh doanh cửa màng, cửa xả bằng gỗ, ván bóc mặt... Chúng tôi có một nhà máy và một kho chứa hàng. Chúng tôi phục vụ chủ yếu cho thị trường Ấn Độ. Được biết Việt Nam là một thị trường cung cấp gỗ keo xẻ có chất lượng tốt nên thông qua VIETGO chúng tôi mong muốn tìm được nhà cung để hợp tác lâu dài.

Thông tin sản phẩm:
Tên sản phẩm: Gỗ keo xẻ
Xuất xứ: Việt Nam
Số lượng: 2 container 40ft/tháng
Kích thước: min 46cm-max 100cm x 7.6cm x 3.8cm
Yêu cầu: Không tách, không có đốm trắng, màu sắc mặt gỗ phải đồng đều.
Bảo giá FOB.
Phương thức thanh toán: L/C. Làm ơn hỏi giúp tôi cước biển công 20ft và công 40ft đến cảng Mangalore Ấn Độ.

Thông tin nhà nhập khẩu:
Mr Bhavesh Patel
Tel: +919980098199
Công ty: Prabhat doors
Quốc gia: Ấn Độ

CƠ HỘI XUẤT KHẨU GỖ VUN KHỐI LƯỢNG LỚN SANG ẤN ĐỘ (GẤP)

Tôi là Prem Agarwal, đại diện cho công ty MS Marbles, đến từ Ấn Độ. Trong suốt 20 năm qua, công ty chúng tôi luôn giữ vị trí dẫn đầu tại Ấn Độ trong lĩnh vực khai thác đá, bột canxi cacbonat, khoáng sản và than để cung cấp cho thị trường nội địa. Chúng tôi cũng chế biến, xuất khẩu và nhập khẩu các loại đá cẩm thạch, gạch, các loại đá tự nhiên, khoáng sản sang thị trường nước ngoài.

Thông tin sản phẩm:
Tên sản phẩm: Gỗ vụn
Xuất xứ: Việt Nam
Mục đích: dùng để làm nguyên liệu trong lò hơi
Số lượng: Tùy thuộc vào giá cả và chất lượng sản phẩm. (Nếu tốt có thể sẽ nhập khối lượng lớn hàng năm)
Kích cỡ: Từ 1” tới 2” hoặc 3”
Bảo giá: FOB và CIF tại cảng ICD Jaipur Ấn Độ.
Phương thức thanh toán: L/C

Thông tin nhà nhập khẩu
Người liên hệ: Prem Agarwal
Tel: +91-9828625258 Quốc gia: Ấn Độ.

CƠ HỘI XUẤT KHẨU SỐ LƯỢNG LỚN GỖ VUN SANG ẤN ĐỘ

Tôi là Arun Singh, đại diện cho công ty Bhagirathi Minerals Corporation đến từ Ấn Độ. Lĩnh vực kinh doanh chính của công ty chúng tôi là khai thác mỏ, khoáng sản, kim loại và quặng. Hầu hết các sản phẩm của chúng tôi đều được khách hàng đánh giá rất cao về chất lượng. Do vậy, chúng tôi thường xuyên có số lượng lớn các đơn hàng để cung cấp sản phẩm cho rất nhiều khách hàng cả trong nước và quốc tế.

Thông tin sản phẩm:
Gỗ vụn làm từ gỗ cây bạch đàn, gỗ cây keo và gỗ cây thông.
Xuất xứ: Việt Nam
Mục đích: dùng làm nguyên liệu sản xuất
Số lượng: sẽ nhập khẩu số lượng lớn hàng tháng nếu sản phẩm có chất lượng tốt
Thông số kỹ thuật: quý nhà cung hãy cung cấp cho chúng tôi mọi thông số kỹ thuật về sản phẩm mà quý vị đang có.
Bảo giá: FOB
Phương thức thanh toán: L/C

Thông tin nhà nhập khẩu
Người liên hệ: Arun Singh
Tel: 91-9650300128
Mobile: 91-9650555120
Quốc gia: Ấn Độ

NHÀ NHẬP KHẨU MALAYSIA CẦN MUA GỖ KEO VỚI SỐ LƯỢNG LỚN

“Tôi là Balan Segar, đại diện của công ty Associated Air-Pak Industries Sdn Bhd đến từ Malaysia. Công ty của chúng tôi được thành lập vào năm 1979, là nhà sản xuất bao bì bọt đầu tiên của Malaysia. Với quy mô nhà xưởng rộng 16.723m2 và đội ngũ nhân lực gồm 300 người, công ty của chúng tôi đang ngày càng mở rộng phạm vi sản xuất sản phẩm bao bì đóng gói. Chúng tôi sẽ tiếp tục đa dạng hóa các sản phẩm của mình và cung cấp cho khách hàng với những sản phẩm có chất lượng hàng đầu.

Thông tin sản phẩm:
Tên sản phẩm: Gỗ keo xẻ
Loại: Bào và sấy lò
Xuất xứ: Việt Nam
Kích thước: 20mm x 56mm x 2000mm
Đóng gói và kê trên Pallet
Phương thức thanh toán: LC
Bảo giá: FOB/CIF cảng Klang Malaysia
Số lượng: 48 khối

Thông tin nhà nhập khẩu:
Người liên hệ: Mr Balan Segar
Tel: +60 12-484 7102
Công ty: Associated Air-Pak Industries Sdn Bhd
Quốc gia: Malaysia

CƠ HỘI XUẤT KHẨU GỖ DÁN VÀ GỖ MDF SANG HỒNG KÔNG

Allied Rainbow Asia là một trong những công ty kỹ thuật lớn nhất tại Hồng Kông, thành lập vào năm 2006. Từ 2009, chúng tôi mở rộng hoạt động và đi đầu trong lĩnh vực thương mại. Chúng tôi cung ứng ống và các sản phẩm bằng thép không rỉ, carbon thép, thép hợp kim cho các khách hàng có uy tín trên thế giới. Những sản phẩm này được sử dụng rộng rãi trong các lĩnh vực quan trọng khác nhau như: khai thác mỏ, năng lượng, hóa dầu, công nghiệp hóa chất và công nghiệp chất lỏng.

Thông tin sản phẩm:
Tên sản phẩm: Gỗ dán
Xuất xứ: Việt Nam
Kích thước: Chiều dài x chiều rộng x chiều dày
2.440mm x 1.220mm x 7mm đến 17mm
2.440mm x 1.220mm x 2,3/4,5/4,7/7,0/7,5mm

Thông tin nhà nhập khẩu:
Người liên hệ: Ông Dilip
Tel: +86-574-27893448
Fax: +86-574-27780612
Quốc gia: Hồng Kong

CƠ HỘI XUẤT KHẨU 12.800M3 GỖ VÁN DẪM SANG ẤN ĐỘ

Tôi là Vinayak G Grampurohit, đại diện công ty Zenith Metaplast đến từ Ấn Độ. Zenith Metaplast là một công ty lớn hoạt động trong nhiều lĩnh vực khác nhau. Công ty tôi có rất nhiều cơ sở sản xuất các mặt hàng tấm chế biến kim loại, khuôn ép nhựa, gỗ và một số sản phẩm khác. Nhưng mặt hàng chính mà chúng tôi đang cung cấp cho thị trường là đồ nội thất. Các nhà máy sản xuất của chúng tôi được đặt tại nhiều thành phố nằm trong các khu công nghiệp chiến lược ở Ấn Độ như Nasik, Nagpur và Bangalore. Ở đây, nhu cầu của khách hàng đối với sản phẩm đồ nội thất là rất cao mà hiện giờ chúng tôi lại đang thiếu gỗ ván dăm dùng để làm sản phẩm này. Do vậy chúng tôi rất muốn nhanh chóng tìm được nhà cung cấp đáp ứng được nhu cầu đó.

Thông tin sản phẩm:
Tên sản phẩm: Gỗ ván dăm làm từ cao su và bạch đàn
Xuất xứ: Việt Nam.
Mục đích: Làm đồ nội thất
Số lượng: 120 containers 20ft hàng tháng
Kích cỡ:
Dài x Rộng
2440mm x 1220mm
2440mm x 1520mm
2440mm x 1830mm
2740mm x 1830mm
Dày: 9mm, 12mm, 15mm, 18mm, 25mm
Loại: E2

Bảo giá: FOB, nếu có thể thì báo thêm cho chúng tôi giá CIF tại cảng Nhavasheva, Ấn Độ
Phương thức thanh toán: L/C

Thông tin nhà nhập khẩu:
Người liên hệ: Vinayak G Grampurohit
Tel: +919823900507
Công ty: Zenith Metaplast
Quốc gia: Ấn Độ



VIETGO - XÚC TIẾN XUẤT KHẨU

Thông tin cơ hội giao thương được cung cấp bởi công ty VietGO
Để biết thêm thông tin nhà nhập khẩu vui lòng liên hệ:
Địa chỉ: C11, tầng 5 khách sạn Pullman, 40 Cát Linh, Đống Đa, Hà Nội - Tel: 04 22123567
Email: tuvanxnk.vietgo@gmail.com
Hotline: 090 457 2200 (Ms Thuận) - www.vietgo.vn

CÔNG TY TNHH ĐTPT LÂM NÔNG NGHIỆP VIỆT NAM

TUYỂN DỤNG:

1 GIÁM ĐỐC KINH DOANH

Mô tả công việc: Thiết lập, tổ chức, quản lý, điều hành toàn bộ hoạt động của phòng kinh doanh theo đúng chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn đã được quy định; xây dựng cơ chế lương khoán của Phòng Kinh doanh...

Trình độ chuyên môn: Tốt nghiệp Đại học trở lên hệ chính quy chuyên ngành Quản trị kinh doanh, Kinh tế. Có ít nhất 2 năm kinh nghiệm ở vị trí tương đương. Có kinh nghiệm về kinh doanh gỗ, đồ gỗ mỹ nghệ, nội thất. Vi tính thành thạo. Ngoại ngữ: tiếng Anh B, ưu tiên biết tiếng Trung.

Mức lương thỏa thuận, Thu nhập cao gồm lương cơ bản + thưởng doanh số. Hỗ trợ chi phí công tác. Chế độ phúc lợi theo luật định (BHXH,BHYT,BHTN, phép năm, thưởng các dịp lễ, tết...)

Địa điểm làm việc: Hà Nội – Bắc Ninh

1 GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

Mô tả công việc: Hoạch định chiến lược, định hướng phát triển toàn diện công ty. Xây dựng chiến lược nguồn nhân lực, kế hoạch kinh doanh theo mô hình phát triển công ty...

Trình độ chuyên môn: Tốt nghiệp Đại học trở lên hệ chính quy chuyên ngành Quản trị kinh doanh, Kinh tế Cử nhân, Kỹ sư. Có ít nhất 2 năm kinh nghiệm làm Giám đốc điều hành. Kỹ năng quản lý, điều hành. Kỹ năng hoạch định và triển khai chiến lược. Ưu tiên ứng viên biết tiếng Anh, Trung.

Mức lương thỏa thuận, Thu nhập cao gồm lương cơ bản + thưởng doanh số. Hỗ trợ chi phí công tác. Chế độ phúc lợi theo luật định (BHXH,BHYT,BHTN, phép năm, thưởng các dịp lễ, tết...)

Địa điểm làm việc: Bắc Ninh

1 GIÁM ĐỐC SẢN XUẤT

Mô tả công việc: Lập kế hoạch, tổ chức, quản lý hoạt động sản xuất nhằm đạt mục tiêu về năng suất, sản lượng, chất lượng; tiến độ đã đề ra và tiết kiệm tối đa tiêu hao nguyên vật liệu trong sản xuất...

Trình độ chuyên môn: Có ít nhất 2 năm kinh nghiệm quản lý điều hành nhà máy chế biến đồ gỗ mỹ nghệ, nội thất (chức danh từ cấp phó giám đốc nhà máy trở lên, hoặc quản đốc ở các nhà máy có quy mô tương đương). Cử nhân, Kỹ sư. ưu tiên ứng viên biết tiếng Anh, Trung.

Mức lương thỏa thuận, Thu nhập cao gồm lương cơ bản + thưởng doanh số. Hỗ trợ chi phí công tác. Chế độ phúc lợi theo luật định (BHXH,BHYT,BHTN, phép năm, thưởng các dịp lễ, tết...)

KỸ SƯ CHẾ BIẾN GỖ (KỸ THUẬT VIÊN VẬN HÀNH MÁY)

- Vận hành máy xẻ vi tính, máy xẻ CD: 4
- Vận hành lò sấy: 2
- Vận hành máy đục vi tính: 2
- Vận hành máy chà nhám định hình, máy chà nhám thùng 2 đai: 2
- Vận hành hệ thống phun sơn tự động: 2

Mô tả công việc: Vận hành máy. Đảm bảo tiến độ công việc được giao. Báo cáo kịp thời cho Quản đốc phân xưởng khi phát hiện sự cố của các máy móc thiết bị. Báo cáo công việc hàng ngày cho Quản đốc.

Trình độ chuyên môn: Tốt nghiệp trung cấp trở lên các chuyên ngành chế biến gỗ hoặc các khối kỹ thuật, cơ khí, điện tự động hóa. Có ít nhất 1 năm kinh nghiệm vận hành thành thạo một trong các loại máy thuộc dây chuyền sản xuất đồ gỗ mỹ nghệ, nội thất. Vi tính thành thạo. Trung thực, nhiệt tình, cẩn thận, ham học hỏi. Có trách nhiệm với công việc.

Mức lương thỏa thuận, Thu nhập cao gồm lương cơ bản + thưởng doanh số. Hỗ trợ chi phí công tác. Chế độ phúc lợi theo luật định (BHXH,BHYT,BHTN, phép năm, thưởng các dịp lễ, tết...)

Địa điểm làm việc: Bắc Ninh

20 NHÂN VIÊN KINH DOANH

Mô tả công việc: Chủ động tìm kiếm khách hàng, khai thác mở rộng và tìm hiểu về nhu cầu của khách hàng...

Trình độ chuyên môn: Tốt nghiệp các trường khối kinh tế, kỹ thuật, quản trị kinh doanh. Có kiến thức về ngành gỗ và đồ gỗ mỹ nghệ, nội thất là lợi thế. Có trên 2 năm kinh nghiệm. Có kinh nghiệm làm dự án trong 3 nhóm khách hàng công ty quan tâm là lợi thế. Tiếng Anh B, ưu tiên biết tiếng Trung

Mức lương thỏa thuận, Thu nhập cao gồm lương cơ bản + thưởng doanh số. Hỗ trợ chi phí công tác. Chế độ phúc lợi theo luật định (BHXH,BHYT,BHTN, phép năm, thưởng các dịp lễ, tết...)

Địa điểm làm việc: Bắc Ninh

Ứng viên quan tâm vui lòng gửi CV qua địa chỉ:
Email: kieu.my.vinafadico@gmail.com
hoặc nộp hồ sơ tại Công ty TNHH ĐTPT Lâm Nông nghiệp Việt Nam:
Cụm Công nghiệp làng nghề công nghệ cao Tam Sơn, TX.Từ Sơn, Bắc Ninh.

- LIÊN HỆ SỐ ĐIỆN THOẠI: 0241.6292195 trong giờ hành chính từ thứ 2 đến thứ 7

TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU GỖ VÀ SẢN PHẨM GỖ CỦA VIỆT NAM TRONG 2 QUÝ ĐẦU NĂM 2015

I. XUẤT KHẨU

- Trong 2 quý đầu năm 2015, Gỗ-SPG đứng thứ 4 về kim ngạch trong số những nhóm hàng hoá xuất khẩu của Việt Nam, với trên 3,17 tỷ USD, và duy trì mức tăng trưởng khá cao so với cùng năm trước.

Theo số liệu của Tổng Cục Hải quan, kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) của Việt Nam trong tháng 6/2015 đạt trên 569 triệu USD, tăng 5% so với tháng trước đó và tăng 13,28% so với cùng kỳ năm ngoái. Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 397 triệu USD, tăng 6,1% so với tháng 5/2015 và tăng 12,54% so với tháng 6/2014.

Trong 2 quý đầu năm 2015, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của nước ta đạt 3,174 tỷ USD, tăng 9,4% so với cùng kỳ năm ngoái. Trong đó, kim ngạch xuất khẩu gỗ đạt 2,229 tỷ USD, tăng 10,3% so với cùng kỳ năm ngoái, chiếm 70,25% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của cả nước.

Trong 2 quý đầu năm 2015, G&SPG đứng 4 về kim ngạch trong số các nhóm hàng hoá xuất khẩu của Việt Nam, đứng đầu về kim ngạch xuất khẩu trong lĩnh vực nông – lâm – thủy hải sản.

Trong 15 ngày đầu tháng 7/2015, kim ngạch xuất khẩu G&SPG tiếp tục được duy trì ở mức rất cao, đạt gần 265 triệu USD, tăng nhẹ so với cùng kỳ tháng 6/2015.

VIETNAM EXPORT AND IMPORT OF WOOD AND WOOD PRODUCTS IN THE FIRST TWO QUARTERS OF 2015

I. EXPORT

- In the first half of 2015, wood and wood products (W&WP) are at the fourth level of turnover in Vietnam export group of goods, over US\$3.17 billion, and keep high growth compared to the same period last year.

According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, Vietnam export turnover of W&WP in June 2015 has reached nearly US\$569 million, has increased by 5% compared with May 2015 and increased by 13.28% from the same period last year. In particular, the export turnover of timber products has achieved US\$397 million, increasing by 6.1% from May 2015 and up to 12.54% compared to June 2014.

In the first half of 2015, Vietnam export turnover of W&WP has achieved US\$3,174 billion, increased by 9.4% in the comparison with the same period of the previous years. In particular, the export turnover of timber products has reached US\$2,229 billion, up 10.3% compared to the same period last year; accounting for 70.25% of the total export turnover of W&WP in the whole country.

In the first half of 2015, W&WP are at the fourth level of turnover in Vietnam export group of goods and the first level of export turnover in agriculture, forestry and fisheries.

In the first 15 days of July 2015, export turnover of W&WP continues to remain very high, reaching nearly US\$265 million, up slightly from the same period of June 2015.

- Doanh nghiệp FDI

Trong tháng 6/2015, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (doanh nghiệp FDI) đạt gần 292 triệu USD, tăng 13,72% so với tháng 5/2015 và tăng 10,8% so với tháng 6/2014. Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt tăng 8,68% so với tháng trước đó và tăng 11,62% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong 2 quý đầu năm 2015, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt trên 1,54 tỷ USD, tăng 7,24% với cùng kỳ năm ngoái, chiếm 48,55% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của cả nước (tỷ lệ này của cùng kỳ năm 2014 là 49,61%).

Trong đó, kim ngạch xuất sản phẩm gỗ đạt 1,383 tỷ USD, chiếm 62% tổng kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ của cả nước (tỷ lệ này của cùng kỳ năm 2014 là 62,31%).

THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU:

Trong 2 quý đầu năm, Hoa Kỳ liên tục duy trì là thị trường xuất khẩu G&SPG lớn nhất của Việt Nam, đạt trên 1,2 tỷ USD, chiếm tới 38% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của cả nước. Đây cũng là thị trường có mức tăng cao so với cùng kỳ năm ngoái, với mức tăng 18,71%.

Bên cạnh đó, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang một số thị trường chủ lực như Anh, Canada và Australia cũng tăng khá cao so với cùng kỳ năm 2014, lần lượt tăng 7,21%; 9,25% và tăng 11,49%.

Trong khi đó, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang một thị trường châu Á lại chững lại: thị trường Nhật Bản chỉ tăng 3,12%, Hàn Quốc tăng 2,46% và thị trường Trung Quốc giảm 3,62% so với cùng kỳ năm ngoái.

- FDI enterprises

In June 2015, Vietnam export turnover of W&WP in FDI enterprises has reached over US\$292 million, has increased by 13.72% compared with the previous month and increased 10.8% from the same period last year. In which, the export turnover of timber products has increased by 8.68% compared with the previous month and increased by 11.62% compared to the same period last year.

In the first two quarters of 2015, the export turnover of W&WP in FDI enterprises has achieved US\$1.54 billion, increasing by 7.24% compared to same period last year, accounting for 48.55% of total export turnover of W&WP in the whole country (the same period of 2014 was 49.61%).

In particular, the export turnover of timber products has achieved US\$1,383 billion, accounting for 62% of total export turnover of timber products in the whole country (the same period of 2014 was 62.31%).

EXPORT MARKETS:

In the first two quarters of the year, the United States continuously maintain Vietnam's largest export market of W&WP, reaching over US\$1.2 billion, accounting for 38% of total export turnover of W&WP in the whole country. This is also the market which has a higher growth than the same period last year, with an increase of 18.71%.

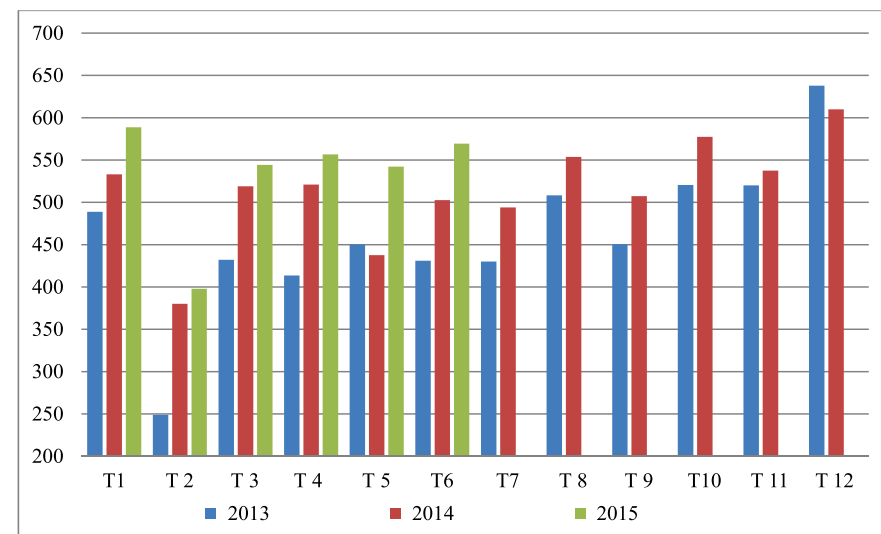
Besides, export turnover of W&WP to some key markets such as the UK, Canada and Australia has also had high growth in comparison with the same period of 2014, respectively increased by 7.21%; 9.25% and 11.49%.

Meanwhile, export turnover of W&WP to Asian markets has had slowdown: Japanese market had only increased by 3.12%, Korea up 2.46% and Chinese market down 3.62% over the same last year.

Biểu đồ 1: Tham khảo kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam từ tháng 01/2013 đến hết tháng 6/2015

Chart 1: Reference to Vietnam export turnover of W&WP from January 2013 to June 2015

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)

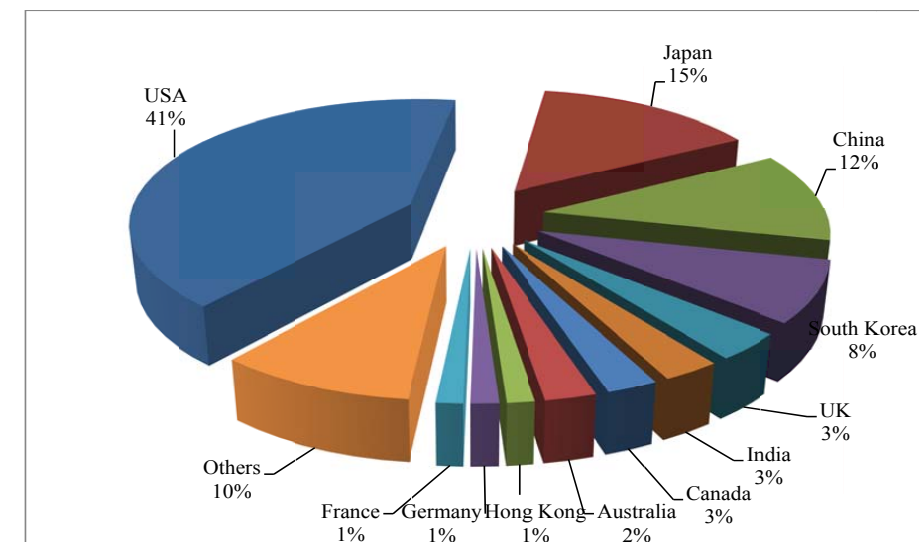


(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

Biểu đồ 2: Tham khảo thị trường xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong tháng 6 năm 2015

Chart 2: Reference to Vietnam export market of W&WP in June 2015

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

Bảng 1: Tham khảo cơ cấu thị trường xuất khẩu G&SPG 2 quý đầu năm 2015
Table 1: Reference to Vietnam export market structure of W&WP in the first half of 2015

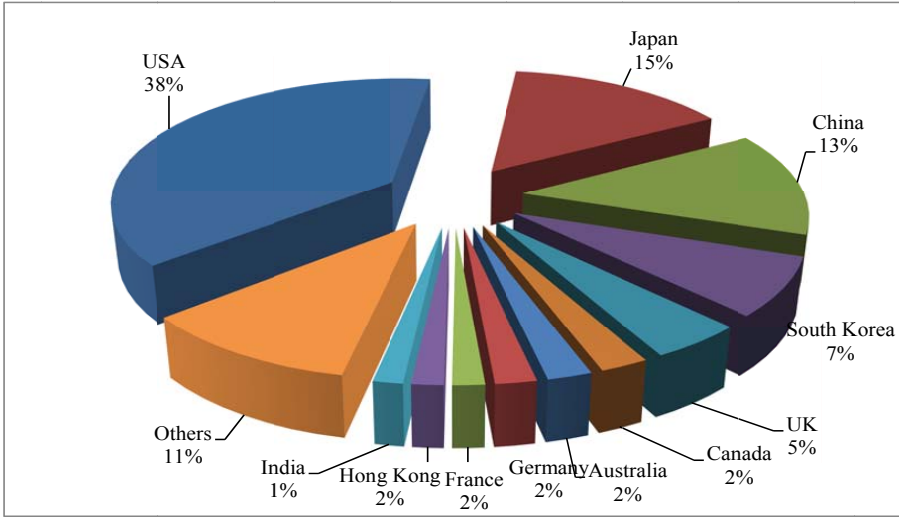
(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/ Market	June 2015	Compared with May 2015 (%)	Compared with June 2014 (%)	First half of 2015	Compared with the first half of 2014 (%)
USA	235.077	10,83	24,54	1.209.579	18,71
Japan	83.342	2,54	12,52	470.392	3,12
China	65.654	-6,73	16,97	425.371	-3,62
South Korea	44.583	12,98	-10,78	236.053	2,46
UK	19.803	-15,69	-12,09	143.984	7,21
Canada	14.138	16,63	0,45	74.198	9,25
Australia	13.942	22,61	2,50	67.512	11,49
German	7.648	8,41	31,54	63.430	13,86
France	7.283	13,60	13,06	48.694	-3,89
Hong Kong	7.796	46,80	-39,56	47.737	30,06
India	15.786	34,38	126,55	45.902	75,09
Taiwan	6.056	62,92	-3,00	37.031	-8,26
Netherlands	4.534	0,59	-10,15	35.728	21,23
Malaysia	5.933	-0,59	11,85	27.052	2,75
Belgium	1.846	-26,17	-16,79	17.198	-11,71
Italy	1.194	-26,22	9,42	15.193	-3,09
Sweden	956	-28,51	18,15	13.179	9,04
Saudi Arabia	2.130	-18,47	64,70	11.743	19,34
Spain	1.167	-17,78	50,40	11.594	12,50
Thailand	1.854	7,30	43,19	10.312	57,80
New Zealand	2.074	6,74	11,99	10.148	-7,92
UAE	2.018	5,89	60,70	8.963	20,15
Poland	296	-66,99	-53,58	7.809	12,45
Denmark	901	6,38	-8,28	7.793	-11,75
Turkey	1.105	19,72	-32,00	7.204	-33,26
Singapore	1.243	-19,07	-1,36	7.130	-35,45
South Africa	823	-10,74	-17,81	5.841	43,62
Kuwait	658	-33,07	23,19	4.176	46,27
Norway	252	-23,47	-50,57	3.732	4,74
Mexico	516	-30,29	65,60	3.380	76,12
Greece	153	191,38	-37,89	3.339	54,17
Russia	191	-23,68	-56,64	2.209	-50,65
Finland	163	-4,78	86,54	1.779	0,27
Austria	288	165,60	59,98	1.485	-50,23
Cambodia	132	59,63	-52,63	979	-36,45
Portugal	59	-47,78	3,13	955	-21,73

(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

Biểu đồ 3: Tham khảo thị trường xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong 2 quý đầu năm 2015
Chart 3: Reference to Vietnam export market of W&WP in the first half of 2015

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

II. NHẬP KHẨU

KIM NGẠCH NHẬP KHẨU:

- Kim ngạch nhập khẩu G&SPG trong 2 quý đầu năm đạt 1,085 tỷ USD, giảm tới 10,6% so với cùng kỳ năm ngoái.

Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải Quan, trong tháng 6/2015, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam đạt trên 192 triệu USD, giảm nhẹ 2% so với tháng trước đó và tăng 3,2% với cùng kỳ năm ngoái.

Lũy kế trong 2 quý đầu năm 2015, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về nước ta đạt 1,085 tỷ USD, giảm 10,6% so với cùng kỳ năm 2014 – ngược lại với mức tăng trưởng ấn tượng của hoạt động xuất khẩu G&SPG, một phần nhờ vào chủ động về nguồn gỗ nguyên liệu đầu vào trong nước.

- Doanh nghiệp FDI

Trong tháng 6/2015, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt gần 57 triệu USD, tăng 5,13% so với tháng 5/2015 và tăng 1,8% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong 2 quý đầu năm 2015, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt trên 294 triệu USD, tăng 1,55% so với cùng kỳ năm ngoái, chiếm 27,1% tổng kim ngạch nhập khẩu G&SPG của cả nước.

THỊ TRƯỜNG NHẬP KHẨU:

Trong 2 quý đầu năm nay, mặc dù giảm rất mạnh nhưng Lào và Campuchia vẫn là 2 thị trường cung ứng G&SPG lớn nhất cho Việt Nam, lần lượt đạt 243,87 triệu USD, giảm 40,37% và đạt 147,35 triệu USD, giảm 15,97% so với cùng kỳ năm ngoái.

Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu G&SPG trong 6 tháng đầu năm 2015 từ thị trường Trung Quốc, Thái Lan và Chile lại tăng khá cao, lần lượt tăng 13,01%; 42,90% và tăng 51,46% so với cùng kỳ năm 2014.

II. IMPORT

IMPORT TURNOVER:

- In the first half of 2015, import turnover of W&WP has achieved US\$1,085 billion, a decline of 10.6% in comparison with the same period last year.

According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, in June 2015, the import turnover of W&WP into Vietnam has reached over US\$192 million, slightly down 2% compared to the previous month and increased by 3.2% compared to the same period last year.

Cumulatively in the first two quarters of 2015, the import turnover of W&WP in our country has achieved US\$1,085 billion, down 10.6% compared to the same period of 2014 - In contrast, the impressive export growth of W&WP, partly thanks to the initiative of the input wood materials in the country.

- FDI enterprises

In June 2015, the import turnover of W&WP in FDI enterprises has achieved nearly US\$57 million, an increase of 5.13% compared to the previous month and an increase of 1.8% in comparison with the same period last year.

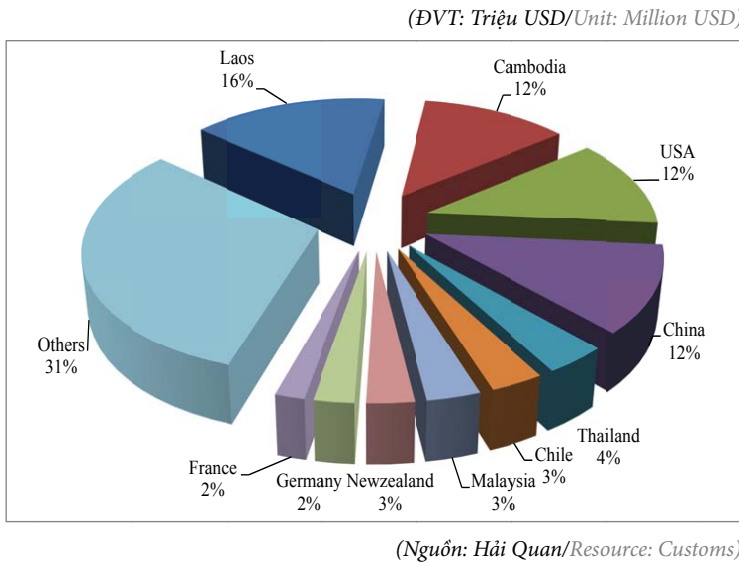
During the first half of 2015, the import turnover of W&WP in FDI enterprises has reached over US\$294 million, up 1.55% over the same period last year, accounting for 27.1% of total import turnover of W&WP in the whole country.

IMPORT MARKET:

During the first half of 2015, although the import turnover of W&WP from two largest Laos and Cambodia markets sharply decreased, achieving US\$243.87 million, down 40.23% and achieving US\$147.35 million, down 15.97% compared with the same period last year.

In contrast, the import turnover of W&WP from China, Thailand and Chile strongly rose in the first half 2015, with an respective increase of 13.01%; 42.90% and 51.46% compared with the same period last year.

Biểu đồ 4: Tham khảo cơ cấu thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong 2 quý đầu năm 2015
Chart 4: Reference to the supplying market structure of W&WP for Vietnam in June 2015



Bảng 2: Tham khảo thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong 2 quý đầu năm 2015
Table 2: Reference to supplying market of W&WP for Vietnam in the first half of 2015

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/ Market	June 2015 (USD)	Compared with May 2015 (%)	Compared with June 2014 (%)	First half of 2015	Compared with first half of 2014
Laos	31.209	-42,53	-41,33	(%)	-40,37
Cambodia	23.349	61,22	12,64	147.347	-15,97
China	22.381	-11,88	-1,16	120.946	13,01
USA	22.737	11,98	8,09	110.354	1,82
Malaysia	5.954	-37,95	-35,83	49.883	0,19
Thailand	7.089	-13,01	32,38	42.885	42,90
Chile	6.064	-23,73	9,15	38.228	51,46
New Zealand	5.270	-7,03	26,89	26.492	1,66
German	4.565	23,92	103,82	19.346	16,90
Brazil	2.687	20,02	7,39	15.700	36,74
France	3.276	-0,95	13,03	14.718	10,60
Indonesia	2.717	99,05	79,15	10.137	29,86
Finland	1.520	78,87	-9,24	8.233	-4,77
Italy	939	13,79	-70,18	6.737	-28,01
Sweden	581	2,89	-61,13	5.006	-10,63
South Korea	902	27,04	-46,19	4.156	-43,51
Argentina	807	35,95	-6,58	4.014	3,67
South Africa	609	-23,38	295,91	2.975	77,62
Taiwan	415	-32,65	-45,55	2.919	-24,52
Canada	416	25,87	-4,46	2.848	44,38
Russia	518	-15,66	-6,22	2.494	-28,18
Japan	367	-16,65	-45,47	2.408	-21,27
Australia	341	-16,53	-58,56	1.953	-64,64
Myanmar	163	41,16	-82,77	485	-98,94

(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

ĐẨY MẠCH XUẤT KHẨU NĂM 2014:

CÁC CÁ NHÂN VÀ TẬP THỂ TRONG NGÀNH CÔNG NGHIỆP CHẾ BIẾN GỖ
ĐƯỢC BẰNG KHEN CỦA BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG THƯƠNG

Để ghi nhận những đóng góp tích cực của các tập thể và cá nhân trong công tác đẩy mạnh kim ngạch xuất khẩu của ngành công nghiệp chế biến gỗ trong năm 2014, ngày 14 tháng 7 năm 2015 vừa qua Bộ Công thương đã tổ chức buổi lễ tặng bằng khen của Bộ trưởng Bộ Công thương cho các tập thể và cá nhân có thành tích xuất sắc trong công tác đẩy mạnh xuất khẩu năm 2014. Danh sách các doanh nghiệp và cá nhân được tặng bằng khen của Bộ trưởng Bộ Công Thương.

DANH SÁCH TẬP THỂ ĐƯỢC KHEN THƯỞNG



HIỆP HỘI GỖ VÀ LÂM SẢN
VIỆT NAM
Địa chỉ: Số 189 Thanh Nhân,
Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội



CÔNG TY TNHH HIỆP LONG
Địa chỉ: Số 98A/2, Khu phố 1B,
Phường An Phú, Thị xã
Thuận An, tỉnh Bình Dương



CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ
NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT
Địa chỉ: KV 7, Phường Bùi Thị Xuân,
Tp. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định



CÔNG TY TNHH HỒ NAI
Địa chỉ: Kp 8, Phường Long Bình,
Tp. Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai



CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG
NGHỆ GỖ ĐẠI THÀNH
Địa chỉ: Số 90, Tây Sơn,
Tp. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định



CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY
DỰNG KIẾN TRÚC AA
Địa chỉ: Số 15 Nguyễn Duy Hiệu,
Phường Thảo Điền, Quận 2,
Tp. Hồ Chí Minh

DANH SÁCH CÁC CÁ NHÂN ĐƯỢC KHEN THƯỞNG



Ông Nguyễn Tôn Quyền
Phó chủ tịch - Tổng thư ký
Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam



Ông Đỗ Xuân Lập
Phó chủ tịch Hiệp hội Gỗ và Lâm sản
Việt Nam
Chủ tịch Hội gỗ và lâm sản Bình Định



Ông Huỳnh Văn Hạnh
Phó chủ tịch - Hội mỹ nghệ
và chế biến gỗ Tp. Hồ Chí Minh
(HAWA)

AUGUST

Brasil Móveis 2015.

International Furniture Trade Fair
- Salão Internacional de Vendas e
Exportação de Móveis
Sao Paulo, Brazil
<http://www.brasilmoveis.com.br>

6-9 August

VIFA home Sai Gon 2015 (at
Ha Noi)
National Exhibition Construction
Center - NECC
<http://www.vifahomesaigon.vifafair.com>

19-23 August, 2015 KOFURN 2015.

International Furniture and
Woodworking Fair
<http://www.kofurn.or.kr/pc.html>
Korea South
Goyang-si, Gyeonggi-do

SEPTEMBER

CIFF Furniture 2015.

China International Furniture Fair
(September)
Shanghai, China
www.fmcchina.com.cn

INDONESIA FURNITURE SHOW 2014

Furniture. Interior Design - Interior
Fittings-Furniture-
Balai Sidang Jakarta Convention
Center
Jakarta-
<http://www.indonesiafurnitureshow.com/>
Indonesia

16-19 Sep, 2015

Chicago Casual Market 2015.
International Casual Furniture &
Accessories Market
United States
Chicago, IL
<http://www.casualmarket.com/>

29 Sep-2 Oct Woodworking 2015.

International Exhibition for Machines
for the Woodworking Industry and
Furniture Production
Minsk, Belarus
<http://woodworking.minskexpo.com/>

OCTOBER

6-8 October

Timber Expo 2015
NEC Brimingham, UK
<http://www.ukconstructionweek.com/timber-expo>

14-17 October, 2015

VietnamWood & Furnitec 2015.

International Woodworking Industry
Fair, Furniture, Fitting Components &
Accessories Exhibition
Vietnam
Ho Chi Minh
<http://www.vietnamwoodexpo.com/>

7-22 Oct, 2015

High Point Market Fall Ed.
2015. Fall International Furnishings
Industry Trade Show
United States
High Point
<http://www.highpointmarket.org/>

23-27 October

International Furniture Sourcing Fair
@ Canton (IFS @Canton)
International Soucring Centre, Pazhou,
Guangzhou, China
<http://www.ifscanton.com/>

NOVEMBER

5-7 November, 2015

WMS 2015.
Woodworking Machinery & Supply
Expo
Canada
Toronto
<http://www.woodworkingnetwork.com/events-contests/wms>

HỘI MỸ NGHỆ VÀ CHẾ BIẾN GỖ TP.HCM (HAWA) CHÀO MỪNG 25 NĂM KỈ NIỆM THÀNH LẬP

THIỆU HOA

Được ra đời vào năm 1990, đến nay Hội Mỹ nghệ và Chế biến gỗ Tp.HCM (HAWA) đã trải qua 25 năm tồn tại và phát triển. Cho dù gặp phải nhiều thử thách vào những ngày đầu thành lập, nhưng với sự quyết tâm của Ban chấp hành cũng như đồng lòng của tập thể Hội viên, HAWA đã vượt qua khó khăn và đạt nhiều thành tựu nổi bật trên tất cả các hoạt động như: liên kết hội viên, đào tạo, xúc tiến thương mại, chính sách – pháp luật... Nhân dịp trọng đại này, HAWA tổ chức Lễ kỉ niệm với chủ đề: “HAWA 25 năm – Niềm tự hào” vào ngày 01/8/2015 tại Tp.HCM.

Với sự đầu tư chuyên nghiệp, chương trình sẽ như một ngày hội lớn với rất nhiều hoạt động. Tại Gem Center, Quận 1, Tp.HCM, sự kiện chính Đêm Gala Dinner đầy cảm xúc sẽ được diễn ra. Theo đó, những hoài niệm về quá khứ sẽ được tái hiện rõ nét thông qua hình ảnh chuyển xe về nguồn của nhiều thế hệ HAWA và sau đó là những gợi mở định hướng phát triển sắp tới của Hội. Ngoài ra, các hoạt động bên lề như: Giải “Mini Golf” tại Sân Golf Tân Sơn Nhất, Gò Vấp, Tp.HCM dành cho các hội viên, các doanh nghiệp FDI, các đối tác thân thiết của HAWA hứa hẹn một ngày tranh tài gay cấn và đầy tính



thần giao lưu; cuộc thi karaoke “HAWA IDOL” tại Gem Center, Quận 1, Tp.HCM sẽ là nơi tôn vinh giọng hát doanh nhân cũng sẽ được diễn ra trong không khí thân tình và vui vẻ.

Thông qua những hoạt động trên, HAWA mong muốn sẽ là ngôi nhà thân thương dành cho tất cả doanh nghiệp hội viên và mở rộng chào đón cộng đồng doanh nghiệp trong ngành tham gia sinh hoạt ở Hội.

SCORE DỰ ÁN SCORE TIẾP TỤC TỔ CHỨC KHÓA ĐÀO TẠO VÀO THÁNG 8

Với tài trợ của tổ chức Lao động Quốc tế (ILO), chương trình Phát triển Doanh nghiệp bền vững (dự án SCORE) đã được triển khai tại Việt Nam từ năm 2011. Dự án nhằm hỗ trợ nâng cao năng lực cạnh tranh cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ trong ngành Chế biến Gỗ.

Thông qua 5 chuyên đề: Hợp tác tại nơi làm việc; Quản lý chất lượng; Sản xuất sạch hơn; Quản lý nguồn nhân lực; An toàn vệ sinh lao động, Dự án SCORE được thiết kế dành cho các doanh nghiệp đang gặp phải những khó khăn nội bộ liên quan đến chất lượng, năng suất, ô nhiễm, sự lãng phí, sức khỏe và an toàn nơi làm việc hoặc quản lý nhân sự.

Tiếp nối các hoạt động của dự án, Hội Mỹ nghệ và Chế biến gỗ Tp.HCM (HAWA) sẽ tổ chức đợt đào tạo

mới **Chuyên đề 1- Hợp tác tại nơi làm việc** cho các doanh nghiệp vào tháng 8/2015.

Mục tiêu chuyên đề 1:

- Hoàn thiện cách thức quản lý nơi làm việc với hệ thống 5S;
- Cải tiến để nâng cao năng suất và chất lượng (Kaizen);
- Cải thiện việc giao tiếp và chia sẻ thông tin trong doanh nghiệp;
- Xây dựng nhóm cải tiến và duy trì cải tiến sản xuất với chi phí thấp tập trung vào con người;
- Đánh giá hiệu quả qua hệ thống KPIs.

Doanh nghiệp có nhu cầu tham gia dự án,
vui lòng liên hệ VP HAWA:
Email: hawavn@gmail.com; ĐT: 08.3526 4020.
Người liên hệ: Ms. Ngọc Hiếu



If you would like to add your event to our calendar. Please contact: caocamhp@gmail.com

www.goviet.org.vn

TẠP CHÍ GỖ VIỆT
Tập chí chuyên ngành Đồ gỗ và Lâm sản Việt Nam

KÊNH MARKETING HIỆU QUẢ

Phát hành:
25 hàng tháng

Giá: 22.300 đồng/cuốn

PHIẾU ĐẶT BÁO

GỖ VIỆT

THÔNG TIN KHÁCH HÀNG:

Tên cơ quan (cá nhân):
Địa chỉ:
Điện thoại cơ quan: Fax:
Di động: Email:
Số lượng đặt mua:
Thời hạn đặt mua: từ tháng..... /201... đến tháng...../201.....

HÌNH THỨC THANH TOÁN:

Tiền mặt: ☐
Chuyển khoản: ☐ Tên tài khoản: Tạp chí Gỗ Việt
Số tài khoản: 002 100 030 3924 - Ngân hàng TMCP Ngoại Thương - Chi nhánh Hà Nội

ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC:

PHÒNG QUẢNG CÁO VÀ PHÁT HÀNH - TẠP CHÍ GỖ VIỆT
Bà Cao Thị Cẩm, ĐT: 0904 357 589
189 Thanh Nhân, Hai Bà Trưng, Hà Nội
Tel: (+84-4) 37833016/Fax: (+84-4) 37833016
Email: info@goviet.org.vn / Website: www.goviet.org.vn

Ngàythángnăm 2015
Đại diện cơ quan/đơn vị/cá nhân
(Ký tên/đóng dấu)



**PEFC: YOUR SOURCE
FOR SUSTAINABLE MATERIALS**

Your customers require proof of legality and sustainability. PEFC, the world's largest forest certification system, offers you the largest supply.

Get PEFC Chain of Custody to source and sell certified, sustainable materials.

www.pefc.org/getcertified
info@pefc.org

PEFC - Programme for the Endorsement of Forest Certification



VIETNAM TIMBER AND FOREST PRODUCT ASSOCIATION (VIFORES)

Add: No 189 Thanh Nhan Str, Hai Ba Trung, Ha Noi, Viet Nam
Tel: (84) - 4- 62782122/ 37833016
Fax: (84) - 4 - 37833016
Email: info@vietfores.org; info@vietfores.org.vn
Web: www.vietfores.org; www.vietfores.org.vn

Viet Nam Timber and Forest Products Association (VIFORES) which is a non-governmental organization, representing the community of wood processing enterprises in Viet Nam, has four main functions: (i) to bridge the enterprises with the government to reflect the thoughts, aspiration and requirements to the state, and propose policies to promote production and empower the business community; (ii) to give advice and criticism in the fields related to the development of forest products industry and trade; (iii) to represent the business community to create cooperation relations, mutual support linkage in business and on behalf of the enterprises to voice in national and international workshops and conferences on forests and forestry; and (iv) to provide services to Vietnamese enterprises such as introduction of new production technologies, human resources development, supporting the enterprises to seek customers, trade promotion, export market expansion, providing information on markets and consumers' tastes and on trade, pricing, economy and business partners.



TIENDAT Furniture Corporation

QUY NHON - VIET NAM

The fully credible destination for whom paying much attention to Wooden Furniture...

Wooden Furniture
manufacturers

Available at www.tiendatquinhon.com.vn

Indoor - Outdoor - Metal furniture

National Way 1A - Area 7 - Bui Thi Xuan Ward- Quy Nhon City - Binh Dinh Province - Viet Nam